

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **70c** Local
Buitelands **R1,00** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette**

No. 4513

*As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper*

Vol. 300

PRETORIA, 29 JUNIE
JUNE 1990

No. 12554

PROKLAMASIES

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 106, 1990

**WYSIGINGSWET OP MANNEKRAGOPLEI-
DING, 1990 (WET No. 39 VAN 1990)**

Kragtens artikel 54 van die Wysigingswet op Mannekragopleiding, 1990 (Wet No. 39 van 1990), bepaal ek hierby 1 Julie 1990 as die datum waarop genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Junie Eenduisend Negehoonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van die Kabinet.

No. R. 108, 1990

**RADIOWYSIGINGSWET, 1990
(WET No. 24 VAN 1990)**

Kragtens artikel 8 van die Radiowysigingswet, 1990 (Wet No. 24 van 1990), bepaal ek hierby 2 Julie 1990 as die datum waarop genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehoonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

D. J. DE VILLIERS,
Minister van die Kabinet.

PROCLAMATIONS

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 106, 1990

**MANPOWER TRAINING AMENDMENT ACT,
1990 (ACT No. 39 OF 1990)**

Under section 54 of the Manpower Training Amendment Act, 1990 (Act No. 39 of 1990), I hereby determine 1 July 1990 as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Fourteenth day of June, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of the Cabinet.

No. R. 108, 1990

**RADIO AMENDMENT ACT, 1990
(ACT No. 24 OF 1990)**

Under section 8 of the Radio Amendment Act, 1990 (Act No. 24 of 1990), I hereby determine 2 July 1990 as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-first day of June, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

D. J. DE VILLIERS,
Minister of the Cabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS**ADMINISTRASIE:
VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN
KULTUUR****No. R. 1477****29 Junie 1990****WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
DIE REGISTRASIE VAN EN GELDELIKE
TOEKENNINGS AAN PRIVATE SKOLE**

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 9 van die Wet op Private Skole (Volksraad), 1986 (Wet No. 104 van 1986), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 2281 van 31 Oktober 1986, gewysig soos uiteengesit in die Bylae.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 2281 van 31 Oktober 1986.

2. Regulasie 2 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (f) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(f) meer as die helfte van die leerlinge wat tot sodanige skool toegelaat is moet Blankes wees: Met dien verstande dat die Onderwyshoof in uitsonderlike gevalle waar daar volgens sy oordeel voldoende redes daarvoor bestaan, kan goedkeur dat daar van hierdie voorwaarde afgewyk word in die mate wat hy bepaal, welke goedkeuring die Onderwyshoof te eniger tyd geheel na eie goeddunke, kan terugtrek;"

DEPARTEMENT VAN FINANSIES**No. R. 1381****29 Junie 1990****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/266)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES**ADMINISTRATION: HOUSE OF
ASSEMBLY****DEPARTMENT OF EDUCATION AND
CULTURE****No. R. 1477****29 June 1990****AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING
THE REGISTRATION OF AND FINANCIAL
GRANTS TO PRIVATE SCHOOLS**

The Minister of Education and culture has under section 9 of the Private Schools Act (House of Assembly), 1986 (Act No. 104 of 1986), amended the regulations promulgated by Government Notice No. R. 2281 of 31 October 1986, as set out in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule the expression "the Regulations" means the Regulations published by Government Notice No. R. 2281 of 31 October 1986.

2. Regulation 2 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (f) of sub-regulation (2) of the following paragraph:

"(f) more than half of the pupils admitted to such school shall be Whites: Provided that the Head of Education may in exceptional cases where in his opinion sufficient reasons exist therefor, approve a deviation from this condition to the extent determined by him, which approval the Head of Education may withdraw at any time at his sole discretion;"

DEPARTMENT OF FINANCE**No. R. 1381****29 June 1990****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/266)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
39.14			Deur in subpos No. 3914.00.65, toetssyfer "9" deur toetssyfer "3" te vervang.			
39.17			Deur in subpos No. 3917.10.20, toetssyfer "2" deur toetssyfer "9" te vervang.			
			Deur in subpos No. 3917.21.20, toetssyfer "3" deur toetssyfer "4" te vervang.			
			Deur in subpos No. 3917.29.40, toetssyfer "7" deur toetssyfer "5" te vervang.			
			Deur in subpos No. 3917.29.50, toetssyfer "9" deur toetssyfer "2" te vervang.			
			Deur in subpos No. 3917.29.70, toetssyfer "6" deur toetssyfer "7" te vervang.			

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statis- tiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- tasies
39.18			Deur in subpos No. 3917.29.80, toetssyfer "2" deur toetssyfer "4" te vervang. Deur in subpos No. 3917.31.10, toetssyfer "0" deur toetssyfer "7" te vervang. Deur in subpos No. 3917.31.20, toetssyfer "7" deur toetssyfer "4" te vervang. Deur in subpos No. 3917.31.50, toetssyfer "5" deur toetssyfer "6" te vervang. Deur in subpos No. 3917.31.60, toetssyfer "1" deur toetssyfer "3" te vervang. Deur in subpos No. 3917.31.70, toetssyfer "2" deur toetssyfer "0" te vervang. Deur in subpos No. 3917.31.75, toetssyfer "3" deur toetssyfer "1" te vervang. Deur in subpos No. 3917.31.80, toetssyfer "4" deur toetssyfer "8" te vervang. Deur in subpos No. 3917.31.85, toetssyfer "8" deur toetssyfer "9" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.10, toetssyfer "1" deur toetssyfer "8" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.15, toetssyfer "8" deur toetssyfer "9" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.20, toetssyfer "3" deur toetssyfer "5" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.35, toetssyfer "0" deur toetssyfer "3" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.40, toetssyfer "6" deur toetssyfer "0" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.45, toetssyfer "2" deur toetssyfer "0" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.50, toetssyfer "3" deur toetssyfer "7" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.55, toetssyfer "4" deur toetssyfer "8" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.60, toetssyfer "5" deur toetssyfer "4" te vervang. Deur in subpos No. 3917.39.65, toetssyfer "9" deur toetssyfer "5" te vervang. Deur in subpos No. 3918.10.10, toetssyfer "9" deur toetssyfer "5" te vervang. Deur in subpos No. 3918.10.20, toetssyfer "6" deur toetssyfer "2" te vervang. Deur in subpos No. 3918.10.40, toetssyfer "0" deur toetssyfer "7" te vervang. Deur in subpos No. 3918.10.45, toetssyfer "7" deur toetssyfer "8" te vervang. Deur in subpos No. 3918.10.50, toetssyfer "8" deur toetssyfer "4" te vervang. Deur in subpos No. 3918.10.75, toetssyfer "9" deur toetssyfer "2" te vervang. Deur in subpos No. 3918.90.10, toetssyfer "5" deur toetssyfer "1" te vervang. Deur in subpos No. 3918.90.20, toetssyfer "3" deur toetssyfer "9" te vervang. Deur in subpos No. 3918.90.30, toetssyfer "4" deur toetssyfer "6" te vervang. Deur in subpos No. 3918.90.40, toetssyfer "0" deur toetssyfer "3" te vervang. Deur in subpos No. 3918.90.50, toetssyfer "1" deur toetssyfer "0" te vervang. Deur in subpos No. 3918.90.90, toetssyfer "1" deur toetssyfer "8" te vervang. Deur in subpos No. 3919.10.03, toetssyfer "9" deur toetssyfer "6" te vervang.			
39.19						

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
			Deur in subpos No. 3919.10.05, toetssyfer "9" deur toetssyfer "2" te vervang. Deur in subpos No. 3919.10.07, toetssyfer "3" deur toetssyfer "9" te vervang. Deur in subpos No. 3919.10.10, toetssyfer "6" deur toetssyfer "9" te vervang. Deur in subpos No. 3919.10.13, toetssyfer "7" deur toetssyfer "3" te vervang. Deur in subpos No. 3919.10.55, toetssyfer "2" deur toetssyfer "9" te vervang. Deur in subpos No. 3919.10.57, toetssyfer "7" deur toetssyfer "5" te vervang. Deur in subpos No. 3919.10.60, toetssyfer "3" deur toetssyfer "5" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.03, toetssyfer "9" deur toetssyfer "2" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.05, toetssyfer "5" deur toetssyfer "9" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.10, toetssyfer "2" deur toetssyfer "5" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.13, toetssyfer "3" deur toetssyfer "9" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.15, toetssyfer "9" deur toetssyfer "6" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.17, toetssyfer "6" deur toetssyfer "2" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.20, toetssyfer "4" deur toetssyfer "2" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.23, toetssyfer "0" deur toetssyfer "7" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.33, toetssyfer "8" deur toetssyfer "4" te vervang. Deur in subpos No. 3919.90.35, toetssyfer "4" deur toetssyfer "0" te vervang.			

Opmerking. — Sekere toetssyfers word reggestel.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
39.14			By the substitution in subheading No. 3914.00.65 for check digit "9" of checkdigit "3".			
39.17			By the substitution in subheading No. 3917.10.20 for check digit "2" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3917.21.20 for check digit "3" of check digit "4". By the substitution in subheading No. 3917.29.40 for check digit "7" of check digit "5". By the substitution in subheading No. 3917.29.50 for check digit "9" of check digit "2". By the substitution in subheading No. 3917.29.70 for check digit "6" of check digit "7". By the substitution in subheading No. 3917.29.80 for check digit "2" of check digit "4". By the substitution in subheading No. 3917.31.10 for check digit "0" of check digit "7". By the substitution in subheading No. 3917.31.20 for check digit "7" of check digit "4". By the substitution in subheading No. 3917.31.50 for check digit "5" of check digit "6". By the substitution in subheading No. 3917.31.60 for check digit "1" of check digit "3". By the substitution in subheading No. 3917.31.70 for check digit "2" of check digit "0".			

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
39.18			By the substitution in subheading No. 3917.31.75 for check digit "3" of check digit "1". By the substitution in subheading No. 3917.31.80 for check digit "4" of check digit "8". By the substitution in subheading No. 3917.31.85 for check digit "8" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3917.39.10 for check digit "1" of check digit "8". By the substitution in subheading No. 3917.39.15 for check digit "8" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3917.39.20 for check digit "3" of check digit "5". By the substitution in subheading No. 3917.39.35 for check digit "0" of check digit "3". By the substitution in subheading No. 3917.39.40 for check digit "6" of check digit "0". By the substitution in subheading No. 3917.39.45 for check digit "2" of check digit "0". By the substitution in subheading No. 3917.39.50 for check digit "3" of check digit "7". By the substitution in subheading No. 3917.39.55 for check digit "4" of check digit "8". By the substitution in subheading No. 3917.39.60 for check digit "5" of check digit "4". By the substitution in subheading No. 3917.39.65 for check digit "9" of check digit "5". By the substitution in subheading No. 3918.10.10 for check digit "9" of check digit "5". By the substitution in subheading No. 3918.10.20 for check digit "6" of check digit "2". By the substitution in subheading No. 3918.10.40 for check digit "0" of check digit "7". By the substitution in subheading No. 3918.10.45 for check digit "7" of check digit "8". By the substitution in subheading No. 3918.10.50 for check digit "8" of check digit "4". By the substitution in subheading No. 3918.10.75 for check digit "9" of check digit "2". By the substitution in subheading No. 3918.90.10 for check digit "5" of check digit "1". By the substitution in subheading No. 3918.90.20 for check digit "3" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3918.90.30 for check digit "4" of check digit "6". By the substitution in subheading No. 3918.90.40 for check digit "0" of check digit "3". By the substitution in subheading No. 3918.90.50 for check digit "1" of check digit "0". By the substitution in subheading No. 3918.90.90 for check digit "1" of check digit "8".			
39.19			By the substitution in subheading No. 3919.10.03 for check digit "9" of check digit "6". By the substitution in subheading No. 3919.10.05 for check digit "9" of check digit "2". By the substitution in subheading No. 3919.10.07 for check digit "3" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3919.10.10 for check digit "6" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3919.10.13 for check digit "7" of check digit "3". By the substitution in subheading No. 3919.10.55 for check digit "2" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3919.10.57 for check digit "7" of check digit "5".			

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
			By the substitution in subheading No. 3919.10.60 for check digit "3" of check digit "5". By the substitution in subheading No. 3919.90.03 for check digit "9" of check digit "2". By the substitution in subheading No. 3919.90.05 for check digit "5" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3919.90.10 for check digit "2" of check digit "5". By the substitution in subheading No. 3919.90.13 for check digit "3" of check digit "9". By the substitution in subheading No. 3919.90.15 for check digit "9" of check digit "6". By the substitution in subheading No. 3919.90.17 for check digit "6" of check digit "2". By the substitution in subheading No. 3919.90.20 for check digit "4" of check digit "2". By the substitution in subheading No. 3919.90.23 for check digit "0" of check digit "7". By the substitution in subheading No. 3919.90.33 for check digit "8" of check digit "4". By the substitution in subheading No. 3919.90.35 for check digit "4" of check digit "0".			

Note. — Certain check digits are rectified.

No. R. 1382

29 Junie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/267)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1382

29 June 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/267)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annota- sies
40.10			Deur subpos No. 4010.10.90 deur die volgende te vervang:			
	“.90	6	Ander	kg	20%”	

Opmerking. — Die skale van reg op sekere dryfbande en -bandmateriaal, van gevulkaniseerde rubber, word teen 20% gelykgestel.

SCHEDULE

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
40.10			By the substitution for subheading No. 4010.10.90 of the following:			
	“.90	6	Other	kg	20%”	

Note. — The rates of duty on certain transmission belts and belting, of vulcanised rubber, are equalised at 20%.

No. R. 1383

29 Junie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/268)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1383

29 June 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/268)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- tasies
61.13			Deur pos No. 61.13 deur die volgende te vervang:			
"61.13	6113.00		Kledingstukke, van brei- of hekelstowwe van Pos No. 59.03, 59.06 of 59.07 gemaak.			
	6113.00.10	2	Kledingstukke, van brei- of hekelstowwe van pos No. 59.06 gemaak	getal	30% of 5 300 c/kg min 70%	
	.20	4	Kledingstukke, van brei- of hekelstowwe van pos No. 59.03 of 59.07 gemaak	getal	30% of 5 000 c/kg min 70%	

Opmerkings. — Pos No. 61.13 word herskryf.

SCHEDULE

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
61.13			By the substitution for heading No. 61.13 of the following:			
"61.13	6113.00		Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of Heading No. 59.03, 59.06 or 59.07			
	6113.00.10	2	Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading No. 59.06	no.	30% or 5 300 c/kg less 70%	
	.20	4	Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading No. 59.03 or 59.07	no.	30% or 5 000 c/kg less 70%	

Note. — Heading No. 61.13 is restated.

No. R. 1384

29 Junie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/269)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1384

29 June 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/269)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
84.06			Deur pos No. 84.06 deur die volgende te vervang:			
"84.06			Stoomturbines en ander damp-turbines.			
	8406.1		Turbines:			
	8406.11	6	Vir skeepsaandrywing.	getal	vry	
	8406.19	7	Ander	getal	vry	
	8406.90	6	Onderdele		vry"	

Opmerking. — Pos No. 84.06 word herskryf en die skale van reg op turbines vir skeepsaandrywing, spoorweglokomotiefkrageenhede en turbines vir mynboudoeleindes, en onderdele daarvoor, word na vry verlaag.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
84.06			By the substitution for heading No. 84.06 of the following: Steam turbines and other vapour turbines.			
"84.06	8406.1		Turbines:			
	8406.11	6	For marine propulsion	no.	free	
	8406.19	7	Other	no.	free	
	8406.90	6	Parts		free"	

Note.—Heading No. 84.06 is restated and the rates of duty on turbines for marine propulsion, railway locomotive power units and turbines for mining purposes, and parts therefor, are reduced to free.

No. R. 1385

29 Junie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/270)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1385

29 June 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/270)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Anno- tasies
84.07			Deur subpos No. 8407.32 deur die volgende te ver- vang:			
	"8407.32	5	Met 'n silinderinhoud van meer as 50 cm ³ maar hoogstens 250 cm ³	getal	20%"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die skaal van reg op vonkontstekingswederkerige suierenjins met 'n silinderinhoud van meer as 50 cm³ maar hoogstens 250 cm³, wat uitkenbaar is vir gebruik met trekkers (uitgesonderd padtrekkers), van vry na 20% verhoog word.

SCHEDULE

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annota- tions
84.07			By the substitution for subheading No. 8407.32 of the following:			
	"8407.32	5	Of a cylinder capacity exceeding 50 cm ³ but not exceeding 250 cm ³	no.	20%"	

Note.—The effect of this amendment is that the rate of duty on spark ignition reciprocating piston engines of a cylinder capacity exceeding 50 cm³ but not exceeding 250 cm³, for use with tractors (excluding road tractors), is increased from free to 20%.

No. R. 1386

29 Junie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/271)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1386

29 June 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/271)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
84.81	.03	3	Deur subpos No. 8481.80.03 deur die volgende te vervang: Ander druk- of vloei-beheerklappe, outomaties	getal	vry	

Opmerking. — Die omvang van subpos No. 8481.80.03 is nou beperk tot outomatiese druk- of vloei-beheerklappe.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
84.81	.03	3	By the substitution for subheading No. 8481.80.03 of the following: Other pressure or flow control valves, automatic	no.	free	

Note. — The scope of subheading No. 8481.80.03 is now restricted to automatic pressure or flow control valves.

No. R. 1387

29 Junie 1990

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/111)

Kragtens artikel 48A van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

1. word Bylae 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en
2. word hierdie wysiging, vir sover dit betrekking het op tariefpos No. 7117.90 in kortingitem 312.01, geag op 1 Januarie 1988 in werking te getree het.

G. MARAIS,

Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1387

29 June 1990

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/111)

Under section 48A of the Customs and Excise Act, 1964—

1. Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto; and
2. this amendment, in so far as it relates to tariff heading No. 7117.90 in rebate item 312.01, shall be deemed to have come into operation on 1 January 1988.

G. MARAIS,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annotasies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
312.01	3926.90	01.06	68	Deur tariefpos No. 39.26 deur die volgende te vervang: Gespes, soolrand- en kantstroke, van plastieke	Volle reg	
	7117.90	01.06	61	Deur na tariefpos No. 70.18 die volgende in te voeg: Nagemaakte juweliersware van plastieke	Volle reg	

Opmerking. — Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die voorsiening vir 'n korting op reg op ornamente van plastieke vir die vervaardiging van skoel, van tariefpos No. 39.26 oorgedra word na tariefpos No. 7117.90 met terugwerkende krag tot 1 Januarie 1988.

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annotations
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
312.01	3926.90	01.06	68	By the substitution for tariff heading No. 39.26 of the following: Buckles, welding and randing, of plastics	Full duty	
	7117.90	01.06	61	By the insertion after tariff heading No. 70.18 of the following: Imitation jewellery of plastics	Full duty	

Note. — The effect of this amendment is that the provision for a rebate of duty on ornaments of plastics for the manufacture of footwear is transferred from tariff heading No. 39.26 to tariff heading No. 7117.90 with retrospective effect to 1 January 1988.

No. R. 1418

29 Junie 1990

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

BREËRIVIER STREEKSDIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid my verleen in die omskrywing van, onderskeidelik, "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), hierby bekend dat die Breërivier Streeksdiensteraad met my instemming die tarief vir die berekening van—

(a) die streeksdiensteheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,25 persent na 0,30 persent van die bedrag waarop sodanige streeksdiensteheffing ingevolge die kennisgewing bedoel in artikel 12 (1) (b) van die genoemde Wet bereken moet word; en

(b) die streeksvestigingsheffing in sy streek verhoog het vanaf 0,10 persent na 0,15 persent van die bedrag waarop sodanige streeksvestigingsheffing aldus bereken moet word.

Die verhoogde heffings is betaalbaar met ingang vanaf 1 Julie 1990.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

No. R. 1419

29 Junie 1990

WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET No. 109 VAN 1985)

BEKENDMAKING VAN TARIEF

NOORD-TRANSSVAAL STREEKSDIENSTERAAD

Ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, maak, kragtens die bevoegdheid aan my verleen in die omskrywing van, onderskeidelik, "streeksdiensteheffing" en "streeksvestigingsheffing" in artikel 1 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), hierby bekend dat die Noord-Transvaal Streeksdiensteraad met my instemming die korting aan boerdery-ondernemings soos voorgeskryf in Goewermentskennisgewing No. 589 van 31 Maart 1988, vanaf 50 persent na 25 persent verminder het.

Die gewysigde tariefstruktuur sal met ingang vanaf 1 Julie 1990 in werking tree.

B. J. DU PLESSIS,
Minister van Finansies.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN
NYWERHEID

No. R. 1390

29 Junie 1990

INVOERBEHEER

Ek, Kent Diedrich Skelton Durr, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet No. 45 van 1963), wysig hierby—

(A) Bylae 1A van Goewermentskennisgewing No. R. 2582 van 23 Desember 1988 deur in kolom (1) die volgende beskrywings en die tariefposte daarteenoor in kolom (2) te skrap:

No. R. 1418

29 June 1990

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE

BREËRIVIER REGIONAL SERVICES COUNCIL

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in the definition of "regional services levy" and "regional establishment levy", respectively in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Breërivier Regional Services Council has, with my concurrence, determined the rate for the calculation of—

(a) the regional services levy in its region, to be increased from 0,25 per cent to 0,30 per cent of the amount on which such regional services levy is to be calculated in terms of the notice referred to in section 12 (1) (b) of the said Act; and

(b) the regional establishment levy in its region, to be increased from 0,10 per cent to 0,15 per cent of the amount on which such regional establishment levy is to be so calculated:

The increased levies are payable with effect from 1 July 1990.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

No. R. 1419

29 June 1990

REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)

PUBLICATION OF RATE

NORTHERN TRANSSVAAL REGIONAL SERVICES COUNCIL

I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, hereby make known, under the powers vested in me in the definition of "regional services levy" and "regional establishment levy", respectively in section 1 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), that the Northern Transvaal Regional Services Council has with my concurrence, determined that the discount allowed to farming concerns, as prescribed by Government Notice No. 589 of 31 March 1988, be reduced from 50 per cent to 25 per cent.

The amended tariff structure will come into effect 1 July 1990.

B. J. DU PLESSIS,
Minister of Finance.

DEPARTMENT OF TRADE AND
INDUSTRY

No. R. 1390

29 June 1990

IMPORT CONTROL

I, Kent Diedrich Skelton Durr, in my capacity as Minister of Trade and Industry and Tourism, and acting under the power vested in me by section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act No. 45 of 1963), hereby amend—

(A) Schedule 1A of Government Notice No. R. 2582 of 23 December 1988 by the deletion in columns (2) and (3) of the following tariff headings and corresponding descriptions:

(1) Beskrywing van goedere	(2) Tariefpos Tariff heading	(3) Description of goods
Koolstof (koolswart en ander vorms van koolstof nie elders vermeld of ingesluit nie)	28.03	Carbon (carbon black and other forms of carbon not elsewhere specified or included).
Sinkoksied; sinkperoksied	28.17	Zinc oxide; zinc peroxide.
Ftaalsuuranhidried	2917.35	Phthalic anhydride.
O-Asetielsalisielsuur	2918.22.10	O-Acetalsalicylic acid.
Polimere van vinielchloried of van ander gehalogeneerde olefiene, in primêre vorms	39.04	Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms.
Profiële (uitgesonderd hol profiële) met 'n maksimum dwarsdeursnee-afmeting van hoogstens 370 mm	7604.10.60	Profiles (excluding hollow profiles) of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 370 mm.
Stawe en ander stange van aluminium met 'n maksimum dwarsdeursnee-afmeting van meer as 7,5 mm maar minder as 12,5 mm (uitgesonderd produkte wat volgens massa, meer bevat as— 6 persent koper, of 6 persent magnesium, of 2 persent silikon, of 8,5 persent sink, of 2 persent mangaan, of 2 persent lood, of 4 persent titaan, of 0,5 persent boor)	7604.29.30	Bars and other rods of aluminium, of a maximum, cross-sectional dimension exceeding 7,5 mm but less than 12,5 mm (excluding products containing, by mass, more than— 6 per cent of copper, or 6 per cent of magnesium, or 2 per cent of silicon, or 8,5 per cent of zinc, or 2 per cent of manganese, or 2 per cent of lead, or 4 per cent of titanium, or 0,5 per cent of boron).
Stawe en ander stange van aluminium, met 'n maksimum dwarsdeursnee-afmeting van minstens 12,5 mm maar hoogstens 160 mm (uitgesonderd produkte wat, volgens massa, meer bevat as— 6 persent koper, of 6 persent magnesium, of 2 persent silikon, of 8,5 persent sink, of 2 persent mangaan, of 2 persent lood, of 4 persent titaan, of 0,5 persent boor)	7604.29.40	Bars and other rods of aluminium of a maximum cross-sectional dimension of 12,5 mm or more but not exceeding 160 mm (excluding products containing by mass, more than— 6 per cent of copper, or 6 per cent of magnesium, or 2 per cent of silicon, or 8,5 per cent of zinc, or 2 per cent of manganese, or 2 per cent of lead, or 4 per cent of titanium, or 0,5 per cent of boron).
Ander stawe en stange van aluminium	7604.29.50	Other bars and rods of aluminium.
Profiële van aluminium, met 'n maksimum dwarsdeursnee-afmeting van hoogstens 370 mm (uitgesonderd produkte wat, volgens massa, meer bevat as— 6 persent koper, of 6 persent magnesium, of 2 persent silikon, of 8,5 persent sink).	7604.29.60	Profiles of aluminium, of a maximum cross-sectional dimension not exceeding 370 mm (excluding products containing, by mass, more than— 6 per cent of copper, or 6 per cent of magnesium, or 2 per cent of silicon, or 8,5 per cent of zinc).
Aluminiumdraad	76.05	Aluminium wire.
Aluminium plate, -fynplate en -band, met 'n dikte van meer as 0,2 mm maar uitgesonderd goedere van subposte No. 7606.11.10, 7606.12.25, 7606.91.10 asook sirkels van subpos No. 7606.92.25	76.06	Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm but excluding goods of subheadings No. 7606.11.10, 7606.12.25, 7606.91.10 and circles of sub-heading No. 7606.92.25.
Aluminiumfoelie (hetsy bedruk of met rugkant van papier, papierbord, plastieke of dergelike versterkende stowwe al dan nie) met 'n dikte (uitgesonderd enige rugkant) van hoogstens 0,2 mm	76.07	Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0,2 mm
Aluminiumbuis en -pype	76.08	Aluminium tubes and pipes.
Stringdraad kables, gevlegte bande en soortgelyke bande, van aluminium, nie elektries geïsoleerd nie	76.14	Stranded wire, cables, plated bands and the like, of aluminium, not electrically insulated.
Aluminium-ru-stukkies vir slagekstrusie	7616.90.15	Aluminium slugs for impact extrusion.
Aluminium klosse van 'n soort met tekstielmasjienerie gebruik	7616.90.50	Aluminium bobbins of a kind used with textile machinery.

(B) Bylae 1 A van Goewermentskennisgewing No. R. 2582 van 23 Desember 1988 deur vervanging van tariefpos 44.07 deur die volgende:

(B) Schedule 1 A of Government Notice No. R. 2582 dated 23 December 1988 by substituting for tariff heading 44.07 the following:

(1) Beskrywing	(2) Tariefpos Tariff Heading	(3) Description
Hout oorlans gesaag of gekap, gesny of geskil, hetsy geskaaf, geskuur of met vingerlaste al dan nie, met 'n dikte van meer as 6 mm uitgesonderd goedere van subposte 4407.10.10, 4407.10.20, 4407.10.30, 4407.21.10, 4407.22.10, 4407.23.10, 4407.91.10, 4407.92.10 en 4407.99.10	Ex 44.07	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or finger-jointed, of a thickness exceeding 6 mm excluding goods of subheadings 4407.10.10, 4407.10.20, 4407.10.30, 4407.21.10, 4407.22.10, 4407.23.10, 4407.91.10, 4407.92.10 and 4407.99.10.

K. D. S. DURR,
Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme.

K. D. S. DURR,
Minister of Trade and Industry and Tourism.

No. R. 1468

29 Junie 1990

WET OP EIENDOMSAGENTE, 1976
(WET No. 112 VAN 1976)

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES MET
BETREKKING TOT DIE STANDAARD VAN
OPLEIDING VAN EIENDOMSAGENTE**

Die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme het, na oorleg met die Raad vir Eiendomsagent, Gowermentskennisgewing No. R. 1409, van 1 Julie 1983, uitgevaardig kragtens artikel 33 van die Wet op Eiendomsagent, 1976 (Wet No. 112 van 1976), gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE

1. Deur die vervanging van regulasie 6 deur die volgende regulasie:

"6. Behoudens die bepalings van regulasie 8 en van die voorbehoud in artikel 27 van die Wet, mag geen persoon vanaf 1 Julie 1990 van 'n getrouheidsfondssertifikaat deur die Raad voorsien word nie tensy sodanige persoon die eksamen waarna in regulasie 2 verwys word, geslaag het."

2. Deur die vervanging van regulasie 8 deur die volgende regulasie:

"8. Enige persoon—

(i) aan wie 'n getrouheidsfondssertifikaat vir die eerste keer voor 1 Julie 1990 uitgereik is en wat op die datum van sodanige uitreiking nog nie die eksamen waarna in regulasie 2 verwys word, geslaag het nie, moet die voornoemde eksamen binne 'n tydperk van 12 maande vanaf die datum waarop sodanige getrouheidsfondssertifikaat aan sodanige persoon uitgereik is, slaag;

(ii) aan wie 'n getrouheidsfondssertifikaat vir die eerste keer na 30 Junie 1990 uitgereik is en wat op die datum van sodanige uitreiking nog nie die eksamen waarna in regulasie 2, verwys word, geslaag het nie, moet die voornoemde eksamen voor 31 Desember 1990 slaag;

by gebreke waarvan sodanige getrouheidsfondssertifikaat onverwyld sal verval, nietig sal wees en onmiddellik deur sodanige persoon aan die raad terugbesorg moet word."

3. Regulasie 9 word hierby geskrap.

No. R. 1469

29 Junie 1990

WET OP EIENDOMSAGENTE, 1976
(WET No. 112 VAN 1976)

**VRYSTELLING VAN KATEGORIE VAN
EIENDOMSAGENTE**

Die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme het, na oorleg met die Raad vir Eiendomsagent, kragtens artikel 33 (2) van die Wet op Eiendomsagent, 1976 (Wet No. 112 van 1976), die regulasies uitgevaardig in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE

1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking wat in die Wet omskryf is, die betekenis wat aldus daaraan geheg is en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"Prinsipaal-eiendomsagent" enige persoon waarna verwys word in paragraaf (a) of paragraaf (c) (i) van die woordskrywing van "eiendomsagent" in artikel 1 van die Wet;

No. R. 1468

29 June 1990

ESTATE AGENTS ACT, 1976
(ACT No. 112 OF 1976)

**AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING
TO THE STANDARD OF TRAINING OF ESTATE
AGENTS**

The Minister of Trade and Industry and Tourism, after consultation with the Estate Agents Board, amended Government Notice No. R. 1409 of 1 July 1983, promulgated in terms of section 33 of the Estate Agents Act, 1976 (Act No. 112 of 1976), as set out in Schedule hereto.

SCHEDULE

1. By the substitution for regulation 6 of the following regulation:

"6. Subject to the provisions of regulation 8 and of the proviso to section 27 of the Act, no person shall as from 1 July 1990 be issued with a fidelity fund certificate by the Board unless such person has passed the examination referred to in regulation 2."

2. By the substitution for regulation 8 of the following regulation:

"8. Any person—

(i) to whom a fidelity fund certificate has been issued for the first time prior to 1 July 1990 and who on the date of such issue has not yet passed the examination referred to in regulation 2, shall pass the aforementioned examination within a period of 12 months from the date of the issue of such fidelity fund certificate to such person;

(ii) to whom a fidelity fund certificate has been issued for the first time after 30 June 1990 and who on the date of such issue has not yet passed the examination referred to in regulation 2, shall pass the aforementioned examination before 31 December 1990;

failing which such fidelity fund certificate shall forthwith lapse and be of no further force or effect and shall immediately be returned to the board by such person."

3. Regulation 9 is hereby deleted.

No. R. 1469

29 June 1990

ESTATE AGENTS ACT, 1976
(ACT No. 112 OF 1976)

**EXEMPTION OF CATEGORY OF ESTATE
AGENTS**

The Minister of Trade and Industry and Tourism has, after consultation with the Estate Agents Board and in terms of section 33 (2) of the Estate Agents Act, 1976 (Act No. 112 of 1976), promulgated the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning, and unless the context otherwise indicates—

"prescribed standard of training" means the standard of training prescribed by the regulations contained in Government Notice No. R. 1409 of 1 July 1983;

“voorgeskrewe standaard van opleiding” die standaard van opleiding voorgeskryf in Goewermentskennisgewing No. R. 1409 van 1 Julie 1983.

2. Behoudens die bepalings van regulasie 3, word enige persoon wat van voorneme is om by die raad aansoek te doen vir die uitreiking van 'n getrouheidsfondssertifikaat aan hom ingevolge artikel 16 (1) of (2) van die Wet en wat nog nie aan die voorgeskrewe standaard van opleiding voldoen nie, vrygestel van die nakoming van die genoemde voorgeskrewe standaard van opleiding vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum waarop sodanige persoon vir die eerste keer by die raad vir die uitreiking van 'n getrouheidsfondssertifikaat aansoek gedoen het.

3. (a) Niemand wat ingevolge regulasie 2 vrygestel is van die voorgeskrewe standaard van opleiding, mag enige handeling as 'n eiendomsagent verrig—

(i) tensy sodanige persoon in alle drukwerk rakende sy optrede as 'n eiendomsagent, uitsluitende advertensies in die pers, en op die wyse soos deur die raad bepaal, bekend maak dat hy nie aan die voorgeskrewe standaard van opleiding voldoen het nie;

(ii) behalwe onder die daadwerklike toesig en beheer van 'n prinsipaal-eiendomsagent.

(b) Niemand wat vrygestel is van die voorgeskrewe standaard van opleiding ingevolge regulasie 2, mag—

(i) enigsins, regstreeks of onregstreeks, homself voordoen as iemand wat, of adverteer dat hy aan die voorgeskrewe standaard van opleiding voldoen nie;

(ii) op enige wyse as 'n prinsipaal-eiendomsagent optree nie; of

(iii) in sy hoedanigheid as 'n eiendomsagent enige dokumentasie wat betrekking het op enige transaksie wat deur hom onderhandel is, in sy hoedanigheid as 'n eiendomsagent voltooi of opstel nie, tensy dit gedoen word in die teenwoordigheid van 'n eiendomsagent wat die voorgeskrewe standaard van opleiding voltooi het en wat op die betrokke dokumentasie sertifiseer dat sodanige dokumentasie in sy teenwoordigheid voltooi is.

(c) (i) 'n Getrouheidsfondssertifikaat wat uitgereik is aan enige persoon wat vrygestel is van die voorgeskrewe standaard van opleiding kragtens regulasie 2, verval en is nietig indien sodanige persoon nie aan die voorgeskrewe standaard van opleiding voldoen nie, binne die tydperk van twee jaar soos in die gemelde regulasie 2 beoog; en

(ii) 'n getrouheidsfondssertifikaat wat kragtens subparagraaf (i) verval het, moet onverwyld aan die raad terug besorg word.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Januarie 1991.

“principal estate agent” means any person referred to in paragraph (a) or paragraph (c) (i) of the definition of “estate agent” in section 1 of the Act;

2. Subject to the provisions of regulation 3, any person who in terms of section 16 (1) or (2) of the Act intends to apply to the board for the issue to him of a fidelity fund certificate and has not complied with the prescribed standard of training, is exempted from complying with the said prescribed standard of training for a period of two years from the date on which such person has first applied to the board for the issue to him of a fidelity fund certificate.

3. (a) No person exempted from the prescribed standard of training in terms of regulation 2 may perform any act as an estate agent—

(i) unless such person disclosed in all printed matter relating to his activities as an estate agent, excluding advertisements in the press, and in a manner determined by the board, that he has not complied with the prescribed standard of training;

(ii) otherwise than under the active supervision and control of a principal estate agent.

(b) No person exempted from the prescribed standard of training in terms of regulation 2 may—

(i) in any way, directly or indirectly, hold himself out as someone who or advertises that he has complied with the prescribed standard of training;

(ii) in any manner act as a principal estate agent; or

(iii) in his capacity as an estate agent complete or draft any documentation relating to any transaction negotiated by him in his capacity as an estate agent, save in the presence of an estate agent who has complied with the prescribed standard of training and who certifies on the documentation in question that the said documentation has been completed in his presence.

(c) (i) A fidelity fund certificate issued to any person who has in terms of regulation 2 been exempted from complying with the prescribed standard of training, shall lapse and be of no further force or effect if such person has not complied with the prescribed standard of training within the period of two years intend in the said regulation 2.

(ii) A fidelity fund certificate which has lapsed in terms of subparagraph (i) shall be returned to the board forthwith.

4. This notice comes into operation on 1 January 1991.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. R. 1474

29 Junie 1990

WET OP STANDAARDE, 1982

REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HEFFING EN DIE UITREIKING VAN VERKOOPSPERMITTE TEN OPSIGTE VAN VERPLIGTE SPESIFIKASIES.—WYSIGING

Daar word kragtens artikel 36 van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet No. 30 van 1982), bekendgemaak dat die Adjunk-minister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, hierby Bylae 2 van die Regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 999 van 3 Mei 1985 wysig deur die byvoeging, met ingang van die datum waarop die verpligte spesifikasie vir biologiese veiligheidskabinette (Klas I, II en III) in werking tree, van die nuwe item wat in die Bylae uiteengesit word.

BYLAE

Kommoditeit	Heffings- eenheid	Tarief per eenheid, R
Biologiese veiligheidskabinette (Klas I, II en III)	Item	650,00

No. R. 1475

29 Junie 1990

WET OP STANDAARDE, 1982

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR DIE VEILIGHEID VAN AANSITTERS VIR BUISFLUORESEERLAMPE.—VERBETERING

Goewermentskennisgewing No. 1489 van 14 Julie 1989 word verbeter deur die vervanging van " $\pm 40^{\circ}\text{C}$ " in paragraaf 5.3.2 van die spesifikasie deur " $\pm^{\circ}\text{C}$ ".

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1476

29 Junie 1990

DATUM WAAROP DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 30 VAN DIE WET OP BALJU'S, 1986 (WET No. 90 VAN 1986), VAN TOEPASSING WORD

Kragtens artikel 64 (3) (a) van die Wet op Balju's, 1986 (Wet No. 90 van 1986), bepaal ek, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister van Justisie, hierby 1 Julie 1990 as die datum waarop die bepalings van artikel 30 van genoemde Wet ten opsigte van 'n balju of 'n waarnemende balju in paragraaf (a) of (b) van subartikel (2) van artikel 64 van genoemde Wet bedoel, van toepassing word.

H. J. COETSEE,
Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. R. 1474

29 June 1990

STANDARDS ACT, 1982

REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF LEVY AND THE ISSUE OF SALES PERMITS IN REGARD TO COMPULSORY SPECIFICATIONS.—AMENDMENT

It is made known under section 36 of the Standards Act, 1982 (Act No. 30 of 1982), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and Tourism, hereby amends Schedule 2 of the Regulations published by Government Notice No. R. 999 of 3 May 1985 by the addition, with effect from the date on which the compulsory specification for biological safety cabinets (Classes I, II and III) becomes effective, of the new item set out in the Schedule.

SCHEDULE

Commodity	Levy unit	Tariff per unit, R
Biological safety cabinets (Classes I, II and III)	Item	650,00

No. R. 1475

29 June 1990

STANDARDS ACT, 1982

COMPULSORY SPECIFICATION FOR THE SAFETY OF STARTERS FOR TUBULAR FLUORESCENT LAMPS.—CORRECTION

Government Notice No. 1489 of 14 July 1989 is corrected by the substitution of " $\pm^{\circ}\text{C}$ " for " $\pm 40^{\circ}\text{C}$ " in paragraph 5.3.2 of the specification.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1476

29 June 1990

DATE ON WHICH THE PROVISIONS OF SECTION 30 OF THE SHERIFFS ACT, 1986 (ACT No. 90 OF 1986), BECOME APPLICABLE

Under section 64 (3) (a) of the Sheriffs Act, 1986 (Act No. 90 of 1986), I, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister of Justice, hereby determine 1 July 1990 as the date on which the provisions of section 30 of the said Act shall become applicable in respect of a sheriff or an acting sheriff referred to in paragraph (a) or (b) of subsection (2) of section 64 of the said Act.

H. J. COETSEE,
Minister of Justice.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 1391****29 Junie 1990****LOONWET, 1957****INTREKKING VAN LOONVASSTELLING 399.—SEILDOEKGOEDERE- EN VERWANTE PRODUKTE-NYWERHEID, SEKERE GEBIEDE**

Die Minister van Mannekrag is van voorneme om kragtens artikel 16 van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 399: Seildoekgoedere- en Verwante Produkte-nywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1375 van 4 Julie 1980, in te trek.

Enige persoon wat kommentaar oor die voorgestelde intrekking wil lewer, moet sodanige kommentaar binne 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan aan die Direkteur-generaal: Mannekrag, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, voorlê.

No. R. 1392**29 Junie 1990****LOONWET, 1957****INTREKKING VAN LOONVASSTELLING 411.—TEE-, KOFFIE- EN SIGOREINYWERHEID, SEKERE GEBIEDE**

Die Minister van Mannekrag is van voorneme om kragtens artikel 16 van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 411: Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1277 van 26 Junie 1981, in te trek.

Enige persoon wat kommentaar oor die voorgestelde intrekking wil lewer, moet sodanige kommentaar binne 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan aan die Direkteur-generaal: Mannekrag, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, voorlê.

No. R. 1483**29 Junie 1990****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MOTORNYWERHEID.—HERNUWING VAN PENSIOENFONDSOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 7 van 2 Januarie 1981, R. 1581 van 30 Julie 1982, R. 2319 van 26 Oktober 1984, R. 1724 van 15 Augustus 1986, R. 1800 van 21 Augustus 1987 en R. 1687 van 19 Augustus 1988, van krag is met ingang van 2 Februarie 1991 en vir die tydperk wat op 1 Februarie 1996 eindig.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

No. R. 1484**29 Junie 1990****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN PENSIOENFONDSOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 1391****29 June 1990****WAGE ACT, 1957****CANCELLATION OF WAGE DETERMINATION 399.—CANVAS GOODS AND ALLIED PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS**

The Minister of Manpower proposes, in terms of section 16 of the Wage Act, 1957, to cancel Wage Determination 399: Canvas Goods and Allied Products Industry, Certain Areas, published under Government Notice No. R. 1375 of 4 July 1980.

Any person who desires to comment on the proposed cancellation should submit such comment within 30 days from the date of publication hereof to the Director-General: Manpower, Private Bag X117, Pretoria, 0001.

No. R. 1392**29 June 1990****WAGE ACT, 1957****CANCELLATION OF WAGE DETERMINATION 411.—TEA, COFFEE AND CHICORY INDUSTRY, CERTAIN AREAS**

The Minister of Manpower proposes, in terms of section 16 of the Wage Act, 1957, to cancel Wage Determination 411: Tea, Coffee and Chicory Industry, Certain Areas, published under Government Notice No. R. 1277 of 26 June 1981.

Any person who desires to comment on the proposed cancellation should submit such comment within 30 days from the date of publication hereof to the Director-General: Manpower, Private Bag X117, Pretoria, 0001.

No. R. 1483**29 June 1990****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****MOTOR INDUSTRY.—RENEWAL OF PENSION FUND AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 7 of 2 January 1981, R. 1581 of 30 July 1982, R. 2319 of 26 October 1984, R. 1724 of 15 August 1986, R. 1800 of 21 August 1987 and R. 1687 of 19 August 1988, to be effective with effect from 2 February 1991 and for the period ending 1 February 1996.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 1484**29 June 1990****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF PENSION FUND AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or

Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 2 Julie 1990 en vir die tydperk wat op 1 Februarie 1996 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigings-ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID

PENSIOENFONDS VIR DIE MOTORNYWERHEID

OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association

en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa

en die

National Union of Metalworkers of South Africa

(hierna die werknemers" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die Ooreenkoms vir die Pensioenfonds vir die Motornywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 7 van 2 Januarie 1981, soos gewysig en hernieu deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 1581 van 30 Julie 1982, R. 2319 van 26 Oktober 1984, R. 358 van 28 Februarie 1986, R. 1724 van 15 Augustus 1986, R. 1800 van 21 Augustus 1987 en R. 1687 van 19 Augustus 1988, te wysig.

1. KLOUSULE 2. — TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet oral in die Republiek van Suid-Afrika (uitgesonderd die gebied geokkupeer deur die Cape Explosives Works Ltd, Somerset-Wes) nagekom word deur alle werkgewers in die Motornywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur —

(a) alle lede van die Motor Industry Employees' Union of South Africa, met inbegrip van vakleerlinge; en

(b) alle vakmanlede van die National Union of Metalworkers of South Africa wat in besit is van 'n geldige lidmaatskapkaart graad CA of graad CAE wat voor 1 Januarie 1984 aan hulle uitgereik is.

(2) Ondanks subklousule (1) moet hierdie Ooreenkoms, in die geval van Vakmanne wat lede is van die National Union of Metalworkers of South Africa en hul werkgewers (ten opsigte van sodanige vakmanne), nagekom word net in die provinsie Natal, die Kaapprovinsie en die landdrosdistrikte Alberton, Barberton, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Brits, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Pretoria [met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Odi en Moretele wat voor 1 Junie 1972 (Goewermentskennisgewing No. 872, gelees saam met Goewermentskennisgewings Nos. 893 en 894 van 26 Mei 1972), binne die landdrosdistrik Pretoria geval het],

Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 2 July 1990 and for the period ending 1 February 1996 upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

MOTOR INDUSTRY PENSION FUND

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association

and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa

and the

National Union of Metalworkers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the Motor Industry Pension Fund Agreement published under Government Notice No. R. 7 of 2 January 1981, as amended and renewed by Government Notices Nos. R. 1581 of 30 July 1982, R. 2319 of 26 October 1984, R. 358 of 28 February 1986, R. 1724 of 15 August 1986, R. 1800 of 21 August 1987 and R. 1687 of 19 August 1988.

1. CLAUSE 2. — SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed throughout the Republic of South Africa (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works Ltd, Somerset West) by all employers in the Motor Industry who are members of the employers' organisations and by —

(a) all members of the Motor Industry Employees' Union of South Africa, including apprentices; and

(b) all journeymen members of the National Union of Metalworkers of South Africa who are validly in possession of a Grade CA or CAE membership card issued to them prior to 1 January 1984.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), in the case of journeymen who are members of the National Union of Metalworkers of South Africa and their employers (in respect of such journeymen), the terms of this Agreement shall be observed only in the Province of Natal, the Cape Province and the Magisterial Districts of Alberton, Barberton, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Brits, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Pretoria [including those portions of the Magisterial Districts of Odi and Moretele which, prior to 1 June 1972 (Government Notice No. 872 read with Government Notices Nos. 893 and 894 of 26 May 1972,) fell within the Magisterial

Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Witbank, Bloemfontein (met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Jagersfontein en Petrusburg wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1106 van 26 Julie 1963 deel uitgemaak het van die landdrosdistrik Bloemfontein, maar uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Bloemfontein wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 2076 van 19 November 1971 binne die landdrosdistrik Thaba Nchu geval het) en Kroonstad (met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Hennenman wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 790 van 30 Mei 1963 deel uitgemaak het van die landdrosdistrik Kroonstad).

2. KLOUSULE 5.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) (a) van hierdie klousule deur die volgende:

“(1) (a) Elke vakman vir wie lidmaatskap van die Fonds verpligtend is ingevolge klousule 4 (1), moet 6 persent van sy pensioendraende verdienste, bereken en afgerond tot die naaste randwaarde, tot die Fonds bydrae ten opsigte van elke week diens in die Motornywerheid. Vir doeleindes van berekening van die bydraes betaalbaar ingevolge hierdie klousule, moet gedeeltes van 'n rand ten bedrae van 49 sent of minder weggelaat word en afgerond word tot die volgende hoogste randwaarde wanneer die bedrag 50 sent of meer oorskry.”

3. Skrap Aanhangel B van hierdie Ooreenkoms.

Namens die partye op hede die 28ste dag van Februarie 1990 te Johannesburg onderteken.

T. NIEUWOUDT,

President van die Raad.

W. DE KLERK,

Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK,

Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 1485

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNRYWERHEID.—VERLENGING VAN MISA-PENSIOENFONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 1530 van 25 Julie 1980, R. 2634 van 24 Desember 1980, R. 1582 van 30 Julie 1982, R. 2320 van 26 Oktober 1984, R. 1201 van 30 Mei 1985, R. 1726 van 15 Augustus 1986, R. 1801 van 21 Augustus 1987 en R. 1688 van 19 Augustus 1988, met 'n verdere tydperk wat op 31 Julie 1995 eindig.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

District of Pretoria], Ranburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Witbank, Bloemfontein (including those portions of the Magisterial Districts of Jagersfontein and Petrusburg which, prior to the publication of Government Notice No. 1106 of 26 July 1963, formed part of the Magisterial District of Bloemfontein, but excluding that portion of the Magisterial District of Bloemfontein which, prior to the publication of Government Notice No. 2076 of 19 November 1971, fell within the Magisterial District of Thaba Nchu) and Kroonstad (including that portion of the Magisterial District of Hennenman which, prior to the publication of Government Notice No. 790 of 30 May 1963, formed part of the Magisterial District of Kroonstad).

2. CLAUSE 5.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1) (a) of this clause:

“(1) (a) Every journeyman for whom membership of the Fund is compulsory in terms of clause 4 (1) shall contribute 6 per cent of his pensionable remuneration, calculated and rounded off to the nearest rand value, to the Fund in respect of each week of his employment in the Motor Industry. For the purposes of calculating the contribution payable in terms hereof, portions of a rand amounting to 49 cents or less shall be discarded and rounded off to the next higher rand value when these amount to 50 cents or more.”

3. Delete Annexure B to this Agreement.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 28th day of February 1990.

T. NIEUWOUDT,

President of the Council.

W. DE KLERK,

Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK,

General Secretary of the Council.

No. R. 1485

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—EXTENSION OF MISA PENSION FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1530 of 25 July 1980, R. 2634 of 24 December 1980, R. 1582 of 30 July 1982, R. 2320 of 26 October 1984, R. 1201 of 30 May 1985, R. 1726 of 15 August 1986, R. 1801 of 21 August 1987 and R. 1688 of 19 August 1988, by a further period ending 31 July 1995.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 1486

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN MISA-PENSIOENFONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 2 Julie 1990 en vir die tydperk wat op 31 Julie 1995 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID

MISA-PENSIOENFONDSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Staff Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die MISA-pensioenfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1530 van 25 Julie 1980, soos gewysig en hernieu deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2634 van 24 Desember 1980, R. 1582 van 30 Julie 1982, R. 2320 van 26 Oktober 1984, R. 1201 van 30 Mei 1985, R. 1726 van 15 Augustus 1986, R. 1801 van 21 Augustus 1987 en R. 1688 van 19 Augustus 1988, te wysig.

1. KLOUSULE 2.—TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Behoudens die uitsonderings in subklousule (2) van hierdie klousule en in klousule 5 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1530 van 25 Julie 1980, soos van tyd tot tyd hernieu en gewysig, bedoel, is hierdie Ooreenkoms in die Streke hierin omskryf bindend vir alle werkgewers in die Motornywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is, uitgesonderd daardie werkgewers wat—

(a) ingevolge Hoofstuk II van die Hofooreenkoms vir die Motornywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1495 van 25 Julie 1980, as voertuigbakbouers geregistreer is; en/of

(b) ingevolge Hoofstuk III van genoemde Hofooreenkoms as vervaardigers geregistreer is;

en vir alle manlike klerke onder die ouderdom van 65 jaar en vroulike klerke onder die ouderdom van 60 jaar wat lede van die vakvereniging is en nie in diens is nie by die werkgewers wat in paragrawe (a) en (b) van hierdie subklousule bedoel word.

No. R. 1486

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MISA PENSION FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 2 July 1990 and for the period ending 31 July 1995 upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

MISA PENSION FUND AGREEMENT

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Staff Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the MISA Pension Fund Agreement published under Government Notice No. R. 1530 of 25 July 1980, as amended and renewed by Government Notices Nos. R. 2634 of 24 December 1980, R. 1582 of 30 July 1982, R. 2320 of 26 October 1984, R. 1201 of 30 May 1985, R. 1726 of 15 August 1986, R. 1801 of 21 August 1987 and R. 1688 of 19 August 1988.

1. CLAUSE 2.—SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) Subject to the exclusions referred to in subclause (2) of this clause and in clause 5 of the Agreement published under Government Notice No. R. 1530 of 25 July 1980, as amended and renewed from time to time, the terms of this Agreement shall be binding in the Regions defined herein upon all employers in the Motor Industry who are members of the employers' organisations other than those employers who—

(a) are registered as vehicle body builders in terms of the provisions of Chapter II of the Main Agreement for the Motor Industry published under Government Notice No. R. 1495 of 25 July 1980; and/or

(b) are registered as manufacturers in terms of the provisions of Chapter III of the said Main Agreement;

and upon all male clerical employees under 65 years of age and female clerical employees under 60 years of age who are members of the trade union and who are not employed by the employers referred to in paragraphs (a) and (b) of this subclause.

(2) 'n Werkgewer wat op 1 September 1965 'n pensioenskema in werking gehad het wat sy klerke dek en wat voortgaan om die pensioenskema in werking te hou en daarin deel te neem, is nie, behoudens die uitsonderings in subklousule (3) van hierdie klousule vermeld, aan hierdie Ooreenkoms onderworpe wat betref sy werknemers wat in so 'n pensioenskema deelneem nie.

(3) Die uitsondering in subklousule (2) van hierdie klousule vervat, is nie van toepassing nie—

(a) as 'n werkgewer se pensioenskema gewysig word op 'n wyse wat, of vervang word deur 'n ander pensioenskema wat minder gunstige pensioenvoordele vir sy klerke meebring as dié verskaf deur die skema wat op 1 September 1965 bestaan het;

(b) op werknemers wat 'n proeftydperk moet voltooi voordat hulle vir lidmaatskap van die werkgewer se skema in aanmerking kom—

(i) in alle gevalle, ten opsigte van 'n tydperk wat die proeftydperk langer as 12 maande is; en

(ii) in die geval van werknemers wat lede is van die MISA-pensioenfonds wat gestig is ingevolge die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1253 van 27 Augustus 1965, vanaf die tyd wat hulle by die werkgewer in diens tree totdat die proeftydperk voltooi is.

2. KLOUSULE 6.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) van hierdie klousule deur die volgende:

“(1) Elke klerklike werknemer vir wie lidmaatskap van die Fonds verpligtend is ingevolge klousule 5 (1), moet 6 persent van sy pensioendraende verdienste, bereken en afgerond tot die naaste randwaarde, tot die Fonds bydra ten opsigte van elke week diens in die Motornywerheid. Vir doeleindes van berekening van die bydraes betaalbaar ingevolge hierdie klousule, moet gedeeltes van 'n rand ten bedrae van 49 sent of minder weggelaat word en afgerond word tot die volgende hoogste randwaarde wanneer die bedrag 50 sent of meer oorskry.”

3. Skrap Aanhangsel C van hierdie Ooreenkoms.

Namens die partye op hede die 28ste dag van Februarie 1990 te Johannesburg onderteken.

T. NIEUWOUDT,

President van die Raad.

W. DE KLERK,

Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK,

Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 1487

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNYWERHEID.—VERLENGING VAN PENSIOENFONDSOOREENKOMS VIR MOTORWERKERS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 1510 van 25 Julie 1980, R. 2022 van 3 Oktober 1980, R. 2635 van 24 Desember 1980, R. 1017 van 15 Mei 1981, R. 1280 van 26 Junie 1981, R. 2318 van 26 Oktober 1984, R. 1203 van 30 Mei 1985, R. 1725 van 15 Augustus 1986, R. 1803 van 21 Augustus 1987 en R. 1689 van 19 Augustus 1988, met 'n verdere tydperk wat op 31 Julie 1995 eindig.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

(2) An employer who had in operation on 1 September 1965 and continues to operate and participate in a pension scheme which covers his clerical employees shall not, in respect of those of his employees who are participants in such pension scheme and, subject to the exceptions detailed in subclause (3) of this clause, be subject to the provisions of this Agreement.

(3) The exclusion contained in subclause (2) of this clause shall not apply—

(a) if an employer's pension scheme is amended in a manner which, or is replaced by another pension scheme which results in less favourable pension benefits to his clerical employees than those provided by the scheme which was in existence on 1 September 1965;

(b) in respect of employees who must complete a period of probation before they become eligible for membership of the employer's scheme—

(i) in all cases, in respect of any period by which the probationary period exceeds 12 months; and

(ii) in the case of employees who are members of the Misa Pension Fund established in terms of the Agreement published under Government Notice No. R. 1253 of 27 August 1965 at the time they join the employer's service, until the period of probation has been completed.

2. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1) of this clause:

“(1) Every clerical employee for whom membership of the Fund is compulsory in terms of clause 5 (1) shall contribute 6 per cent of his pensionable remuneration, calculated and rounded off to the nearest rand value, to the Fund in respect of each week of his employment in the Motor Industry. For the purposes of calculating the contribution payable in terms hereof, portions of a rand amounting to 49 cents or less shall be discarded and rounded off to the next higher rand value when these amount to 50 cents or more.”

3. Delete Annexure C to this Agreement.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 28th day of February 1990.

T. NIEUWOUDT,

President of the Council.

W. DE KLERK,

Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK,

General Secretary of the Council.

No. R. 1487

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—EXTENSION OF AUTOWORKERS PENSION FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1510 of 25 July 1980, R. 2022 of 3 October 1980, R. 2635 of 24 December 1980, R. 1017 of 15 May 1981, R. 1280 of 26 June 1981, R. 2318 of 26 October 1984, R. 1203 of 30 May 1985, R. 1725 of 15 August 1986, R. 1803 of 21 August 1987 and R. 1689 of 19 August 1988, by a further period ending 31 July 1995.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 1488

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN PENSIOENFONDSOORENKOMS VIR MOTORWERKERS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 2 Julie 1990 en vir die tydperk wat op 31 Julie 1995 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (b) met ingang van 2 Julie 1990 en vir die tydperk wat op 31 Julie 1995 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebied in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE**DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID****PENSIOENFONDS VIR MOTORWERKERS****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Metalworkers of South Africa
Motor Industry Employees' Union of South Africa
en die

Motor Industry Staff Association

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die Pensioenfondsooreenkoms vir Motorwerkers, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1510 van 25 Julie 1980, soos gewysig en verleng deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2022 van 3 Oktober 1980, R. 2635 van 24 Desember 1980, R. 1017 van 15 Mei 1981, R. 1280 van 26 Junie 1981, R. 2318 van 26 Oktober 1984, R. 1203 van 30 Mei 1985, R. 1725 van 15 Augustus 1986, R. 1803 van 21 Augustus 1987 en R. 1689 van 19 Augustus 1988, te wysig.

No. R. 1488

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF AUTO WORKERS' PENSION FUND AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 2 July 1990 and for the period ending 31 July 1995, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (b), shall be binding, with effect from 2 July 1990 and for the period ending 31 July 1995, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE**THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY****AUTO WORKERS' PENSION FUND****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

National Union of Metalworkers of South Africa
Motor Industry Employees' Union of South Africa
and the

Motor Industry Staff Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the Auto Workers' Pension Fund Agreement published under Government Notice No. R. 1510 of 25 July 1980, as amended and renewed by Government Notices Nos. R. 2022 of 3 October 1980, R. 2635 of 24 December 1980, R. 1017 of 15 May 1981, R. 1280 of 26 June 1981, R. 2318 of 26 October 1984, R. 1203 of 30 May 1985, R. 1725 of 15 August 1986, R. 1803 of 21 August 1987 and R. 1689 of 19 August 1988.

1. KLOUSULE 2.—TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Behoudens subklousule (2) van hierdie klousule moet hierdie Ooreenkoms nagekom word—

(a) in die Motornywerheid in die Republiek van Suid-Afrika (uitgesonderd die gebied geokkupeer deur die Cape Explosives Works Ltd, Somerset-Wes);

(b) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasies en deur alle werknemers in die Nywerheid wat lede is van die vakverenigings.

(2) Ondanks subklousule (1) van hierdie klousule is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—

(a) werknemers wat in aanmerking kom vir lidmaatskap van die Motor Industry Employees' Union of South Africa en die Motor Industry Staff Association;

(b) lede van die National Union of Metalworkers of South Africa wat lede is van die Pensioenfonds vir die Motornywerheid;

(c) vakmanne wat nie lede van die National Union of Metalworkers of South Africa is nie of vakleerlinge wat nie lede van die National Union of Metalworkers of South Africa is nie, uitgesonderd dié van wie daar in die omskrywing van onderskeidelik "vakman" en "vakleerling" melding gemaak word;

(d) 'n werknemer aan wie aftreebystand toegestaan is deur 'n fonds wat vir sodanige bystand voorsiening maak;

(e) werknemers ten opsigte van wie hul werkgewer bydra, en solank as wat hul werkgewer aldus bydra, tot 'n pensioenfonds wat in werking was op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking getree het en wat na die mening van die Raad bystand verskaf wat nie minder gunstig is nie as dié wat deur die Pensioenfonds vir Motorwerkers verskaf word;

(f) 'n werknemer vir ses maande vanaf die datum waarop hy by die Motornywerheid in diens tree: Met dien verstande dat 'n werkgewer na goedgekeurde van hierdie uitsluiting kan afsien.

2. KLOUSULE 5.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) (d) van hierdie klousule deur die volgende:

"(1) (d) indien hy 'n vakman is, 6 persent van sy pensioendraende verdienste, bereken en afgerond tot die naaste randwaarde, tot die Fonds bydra ten opsigte van elke week diens in die Motornywerheid. Vir doeleindes van berekening van die bydraes betaalbaar ingevolge hierdie klousule, moet gedeeltes van 'n rand ten bedrae van 49 sent of minder weggelaat word en afgerond word tot die volgende hoogste randwaarde wanneer die bedrag 50 sent of meer oorskry."

3. Skrap Aanhangsel B van hierdie Ooreenkoms.

Namens die partye op hede die 28ste dag van Februarie 1990 te Johannesburg onderteken.

T. NIEUWOUDT,
President van die Raad.

W. DE KLERK,
Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK,
Hoofsekretaris van die Raad.

1. CLAUSE 2.—SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) Subject to the provisions of subclause (2) of this clause, the terms of this Agreement shall be observed—

(a) in the Motor Industry in the Republic of South Africa (excluding the area occupied by the Cape Explosives Works Ltd, Somerset West);

(b) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees in that Industry who are members of the trade unions.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) of this clause, the provisions of this Agreement shall not apply to—

(a) employees who are eligible for membership of the Motor Industry Employees' Union of South Africa and the Motor Industry Staff Association;

(b) members of the National Union of Metalworkers of South Africa who are members of the Motor Industry Pension Fund;

(c) journeymen who are not members of the National Union of Metalworkers of South Africa or apprentices who are not members of the National Union of Metalworkers of South Africa, other than those referred to in the definition of "journeymen" and "apprentice" respectively;

(d) any employee who has been granted a retirement benefit by any fund which provides for such benefits;

(e) employees in respect of whom their employer contributes, and for as long as their employer so contributes, to a pension fund which was in operation on the date of commencement of operation of this Agreement and which in the opinion of the Council provides benefits not less favourable than those provided by the Auto Workers' Pension Fund;

(f) any employee for six months from the date on which he begins employment in the Motor Industry: Provided that any employer may in his discretion waive this exclusion.

2. CLAUSE 5.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1) (d) of this clause:

"(1) (d) if he is a journeyman, contribute 6 per cent of his pensionable remuneration, calculated and rounded off to the nearest rand value, to the Fund in respect of each week of his employment in the Motor Industry. For the purposes of calculating the contribution payable in terms hereof, portions of a rand amounting to 49 cents or less shall be discarded and rounded off to the next higher rand value when these amount to 50 cents or more."

3. Delete Annexure B to this Agreement.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 28th day of February 1990.

T. NIEUWOUDT,
President of the Council.

W. DE KLERK,
Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK,
General Secretary of the Council.

No. R. 1489

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNYWERHEID.—VERLENGING VAN MISA SPESIALE RESERWEFONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperk vasgestel in Goewermentskennisgewing No. R. 1394 van 4 Julie 1986, met 'n verdere tydperk wat op 31 Oktober 1995 eindig.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

No. R. 1490

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNYWERHEID. — WYSIGING VAN MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS VIR DIE MOTORNYWERHEID

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalinge van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van 2 Julie 1990 en vir die tydperk wat op 30 Junie 1992 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID

MEDIESE HULPFONDS VIR DIE MOTORNYWERHEID OOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Employee's Union of South Africa
Motor Industry Staff Association
en die

Motor Industry Combined Workers' Union
(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem),
aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die Ooreenkoms vir die Mediese Hulpfonds van die Motornywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1598 van 30 Julie 1982, soos gewysig en verleng deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2300 van 21 Oktober 1983, R. 772 van 19 April 1984, R. 1319 van 21 Junie 1985, R. 2843 van 27 Desember 1985, R. 1330 van 27 Junie 1986, R. 362 van 20 Februarie 1987, R. 972 van 30 April 1987, R. 1108 van 22 Mei 1987, R. 1804 van 21 Augustus 1987 en R. 747 van 22 April 1988, te wysig.

No. R. 1489

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—EXTENSION OF MISA SPECIAL RESERVE FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice No. R. 1394 of 4 July 1986, by a further period ending 31 October 1995.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 1490

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY. — AMENDMENT OF MOTOR INDUSTRY MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from 2 July 1990 and for the period ending 30 June 1992, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

MOTOR INDUSTRY MEDICAL AID FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa
Motor Industry Staff Association
and the

Motor Industry Combined Workers' Union
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry, to amend the Motor Industry Medical Aid Fund Agreement, published under Government Notice No. R. 1598 of 30 July 1982 and amended and extended by Government Notices Nos. R. 2300 of 21 October 1983, R. 772 of 19 April 1984, R. 1319 of 21 June 1985, R. 2843 of 27 December 1985, R. 1330 of 27 June 1986, R. 362 of 20 February 1987, R. 972 of 30 April 1987, R. 1108 of 22 May 1987, R. 1804 of 21 August 1987 and R. 747 of 22 April 1988.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Streke omskryf in die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1598 van 30 Julie 1982, nagekom word deur alle werkgevers in die Motornywerheid wat lede is van die werkgewers-organisasies en deur alle werknemers in genoemde Nywerheid wat lede is van die Motor Industry Employees' Union of South Africa en die Motor Industry Staff Association en vakleerlinge van die Motor Industry Combined Workers' Union.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms op vakleerlinge en op hul werkgewers van toepassing maar slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of 'n regulasie wat daarkragtens uitgevaardig is of 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan is nie.

2. KLOUSULE 8.—BYDRAES

(1) In subklousule (1) (a) (i), vervang die syfer "R22,50" deur die syfer "R28,50".

(2) In subklousule (1) (a) (ii), vervang die syfer R23,50" deur die syfer "R29,50".

(3) In subklousule (1) (a) (iii), vervang die syfer "R24,50" deur die syfer "R30,50".

(4) In subklousule (1) (a) (iv), vervang die syfer R25,50" deur die syfer "R31,50".

(5) In subklousule (1) (b), vervang die syfer R19,00" deur die syfer "R24,00".

(6) In subklousule (4), vervang die syfer "R5,00" deur die syfer "R6,50".

Namens die partye op hede die 28ste dag van Februarie 1990 te Johannesburg onderteken.

T. NIEUWOUDT,

President van die Raad.

W. DE KLERK,

Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK,

Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 1491

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 1345 van 30 Junie 1981, R. 1817 van 27 Augustus 1982, R. 1452 van 1 Julie 1983, R. 1917 en R. 1918 van 2 September 1983, R. 1016 van 10 Mei 1985, R. 2498 en R. 2499 van 8 November 1985, R. 1345 van 27 Junie 1986, R. 1879 van 12 September 1986, R. 1205 van 24 Junie 1988, R. 1721 van 26 Augustus 1988 en R. 203 van 2 Februarie 1990, met 'n verdere tydperk wat op 31 Desember 1990 eindig.

D. VANDER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this agreement shall be observed in the Regions defined in the Agreement, published under Government Notice No. R. 1598 of 30 July 1982, by all employers in the Motor Industry who are members of the employers' organisations and by all employees in the said Industry who are members of the Motor Industry Employees' Union of South Africa and the Motor Industry Staff Association and apprentice members of the Motor Industry Combined Workers' Union.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply in respect of apprentices and their employers but only in so far as such application is not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any regulation thereunder or any contract entered into in terms thereof.

2. CLAUSE 8.—CONTRIBUTIONS

(1) In subclause (1) (a) (i), substitute the figure "R28,50" for the figure "R22,50".

(2) In subclause (1) (a) (ii), substitute the figure "R29,50" for the figure "R23,50".

(3) In subclause (1) (a) (iii), substitute the figure "R30,50" for the figure "R24,50".

(4) In subclause (1) (a) (iv), substitute the figure "R31,50" for the figure "R25,50".

(5) In subclause (1) (b), substitute the figure "R24,00" for the figure "R19,00".

(6) In subclause (4), substitute the figure "R6,50" for the figure "R5,00".

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 28th day of February 1990.

T. NIEUWOUDT,

President of the Council.

W. DE KLERK,

Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK,

General Secretary of the Council.

No. R. 1491

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1345 of 30 June 1981, R. 1817 of 27 August 1982, R. 1452 of 1 July 1983, R. 1917 and R. 1918 of 2 September 1983, R. 1016 of 10 May 1985, R. 2498 and R. 2499 of 8 November 1985, R. 1345 of 27 June 1986, R. 1879 of 12 September 1986, R. 1205 of 24 June 1988, R. 1721 of 26 August 1988 and R. 203 of 2 February 1990, by a further period ending 31 December 1990.

D. VANDER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1492

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 1347 van 30 Junie 1981, R. 1819 van 27 Augustus 1982, R. 1453 van 1 Julie 1983, R. 1919 en R. 1920 van 2 September 1983, R. 1026 van 10 Mei 1985, en R. 2500 en R. 2501 van 8 November 1985, R. 1344 van 27 Junie 1986, R. 1878 van 12 September 1986, R. 1206 van 24 Junie 1988, R. 1722 van 26 Augustus 1988 en R. 205 van 2 Februarie 1990, met 'n verdere tydperk wat op 31 Desember 1990 eindig.

D. VANDER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1493

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIJSE NYWERHEID (NATAL).—VERLENGING VAN MEDIESE HULPFONDS-OOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings Nos. R. 1659 van 19 Augustus 1988, R. 1214 van 9 Junie 1989 en R. 396 van 23 Februarie 1990, met 'n verdere tydperk wat op 30 Junie 1991 eindig.

D. VANDER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1494

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIJSE NYWERHEID (NATAL).—VERLENGING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDS-OOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings No. R. 1658 van 19 Augustus 1988, R. 1213 van 9 Junie 1989 en R. 395 van 23 Februarie 1990, met 'n verdere tydperk wat op 30 Junie 1991 eindig.

D. VANDER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1495

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

KLERASIENYWERHEID, TRANSVAAL.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 343 van 2 Maart 1984 en R. 705 van 18 April 1986, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1990 eindig.

D. VANDER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1492

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1347 of 30 June 1981, R. 1819 of 27 August 1982, R. 1453 of 1 July 1983, R. 1919 and R. 1920 of 2 September 1983, R. 1026 of 10 May 1985, R. 2500 and R. 2501 of 8 November 1985, R. 1344 of 27 June 1986, R. 1878 of 12 September 1986, R. 1206 of 24 June 1988, R. 1722 of 26 August 1988 and R. 205 of 2 February 1990, by a further period ending 31 December 1990.

D. VANDER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1493

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL).—EXTENSION OF MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1659 of 19 August 1988, R. 1214 of 9 June 1989 and R. 396 of 23 February 1990, by a further period ending 30 June 1991.

D. VANDER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1494

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL).—EXTENSION OF SICK PAY FUND AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices Nos. R. 1658 of 19 August 1988, R. 1213 of 9 June 1989 and R. 395 of 23 February 1990, by a further period ending 30 June 1991.

D. VANDER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1495

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 343 of 2 March 1984 and R. 705 of 18 April 1986, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1990.

D. VANDER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1496

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**KLERASIENYWERHEID, TRANSVAAL. —
HERNUWING VAN FONDSOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 340 van 2 Maart 1984, R. 2252 van 19 Oktober 1984, R. 2722 van 14 Desember 1984 en R. 707 van 18 April 1986, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1990 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1497

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**BOUNYWERHEID, KIMBERLEY. — WYSIGING
VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VANDER M. LOUW,

Minister van Mannekrag.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID,
KIMBERLEY****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Kimberley Master Builders' and Allied Trades Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

No. R. 1496

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**CLOTHING INDUSTRY, TRANSVAAL. —
RENEWAL OF FUND AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 340 of 2 March 1984, R. 2252 of 19 October 1984, R. 2722 of 14 December 1984 and R. 707 of 18 April 1986, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 July 1990.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 1497

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY. —
AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1990, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1990, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VANDER M. LOUW,

Minister of Manpower.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING
INDUSTRY, KIMBERLEY****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Kimberley Master Builders' and Allied Trades Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem),
aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kimberley,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2110 van 29 September 1989, te wysig.

A. ADMINISTRATIEF EN ALGEMEEN

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur die werkgewers en die werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is;

(b) in 'n gebied begrens deur en ingesluit binne 'n straal van 15 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Kimberley, maar uitgesonderd daardie gedeeltes van die provinsie die Oranje-Vrystaat wat binne genoemde straal van 15 kilometer val.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie;

(b) kwekelinge wat opgelei word ooreenkomstig die Wet op Mannekragopleiding, 1981, slegs vir sover dit nie met daardie Wet of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie;

(c) slegs-arbeid-kontrakteurs, werkende vennote en werkende direkteurs, prinsipale en aannemers.

(3) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—

(a) klerke en administratiewe personeel;

(b) universiteitstudente en gegradueerdes in die bouwetenskap en konstruksietoetsighouers, konstruksieopmeters en ander persone wat besig is met praktiese werk ter voltooiing van hul akademiese opleiding.

F. BESOLDIGING

Vervang die bestaande klousule 24 deur die volgende:

"2. KLOUSULE 24.—MINIMUM LOONSKALE

(1) Behoudens die oorblywende bepalings van hierdie klousule mag geen lone laer as dié hieronder deur 'n werkgewer betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

Kategorie werknemer	Sent per uur
(a) Algemene werker	148
(b) Kwekeling (gespesifiseerde ambag)	191
(c) Ambagsman	444
(d) Vakman	567

(2) Ondanks subklousule (1) moet 'n werkgewer aan elk van ondergenoemde klas werknemers in sy diens wat 'n volle week van minstens 45 gewone ure gewerk het of aanwesig of beskikbaar was om die gewone ure, soos vereis deur die werkgewer, te werk 'n loon betaal van minstens:

Kategorie werknemer	Sent per uur
(a) Algemene werker	165
(b) Kwekeling (gespesifiseerde ambag)	212
(c) Ambagsman	470
(d) Vakman	600

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kimberley,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 2110 of 29 September 1989.

A. ADMINISTRATIVE AND GENERAL

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the employers' organisation and the trade union, respectively;

(b) in an area bounded by and included in a radius of 15 kilometres of the General Post Office, Kimberley, but excluding those portions of the Province of the Orange Free State which fall within the said radius of 15 kilometres.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to—

(a) apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(b) trainees under the Manpower Training Act, 1981, only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act of any conditions fixed thereunder;

(c) labour-only contractors, working partners and working directors, principals and contractors.

(3) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall not apply to—

(a) clerical employees and administrative staff;

(b) university students and graduates in building science and construction supervisors, construction surveyors and other persons doing practical work in the completion of their academic training.

F. REMUNERATION

Substitute the following for the existing clause 24:

"2. CLAUSE 24.—MINIMUM WAGE RATES

(1) Subject to the remaining provisions of this clause, no employer shall pay and no employee shall accept wages at a lower rate than the following:

Category of employee	Per hour c
(a) General worker	148
(b) Specified skills trainee	191
(c) Artisan	444
(d) Craftsman	567

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), an employer shall pay to each of the undermentioned classes of employees in his employ who has worked a full week of not less than 45 ordinary hours or who has been present and available to work the ordinary hours as required by his employer a wage of not less than—

Category of employee	Cent per hour
(a) General worker	165
(b) Specified skills trainee	212
(c) Artisan	470
(d) Craftsman	600

Met dien verstande dat as daar in 'n bepaalde week 'n vakansiedag met besoldiging voorkom of 'n werknemer se diens begin of eindig of hy met magtiging van die werk afwesig is dit nie die werknemer se reg op sodanige hoër loon mag raak nie."

3. KLOUSULE 27.—VAKANSIEBESOLDIGING

Vervang subklousule 4 (b) en (c) deur die volgende:

"(b) weekliks aan ondergenoemde klasse werknemers die bedrae hieronder gemeld, betaal ten opsigte van hoogstens 45 uur per week, ongeag of sodanige tyd teen gewone of oortydtariewe gewerk is:

Kategorie werknemer	Per uur c
(i) Algemene werkers	13
(ii) Kwekeling (gespesifiseerde ambag).....	17
(iii) Ambagsmanne	37
(iv) Vakmanne	47

(c) op elke betaaldag die volgende bedrae aftrek van die besoldiging verskuldig aan sy werknemers van ondergenoemde klasse wat gedurende daardie week minstens drie volle dae vir hom gewerk het: Met dien verstande dat indien 'n werknemer gedurende dieselfde week vir twee of meer werkgevers gewerk het, die aftrekking vir daardie week gedoen moet word deur die werkgever by wie hy die eerste vir minstens drie volle dae in diens was:

Kategorie werknemer	Per week R
(i) Algemene werkers	6,27
(ii) Kwekeling (gespesifiseerde ambag).....	8,47
(iii) Ambagsmanne	18,18
(iv) Vakmanne	22,28

Die bedrae wat ooreenkomstig hierdie paragraaf afgetrek word, moet weekliks aan die Raad betaal word."

Namens die partye op hede die 19de dag van Januarie 1990 te Kimberley onderteken.

V. N. SMAILES,
Voorsiter.

A. R. HERMANUS,
Ondervoorsitter.

R. A. EVANS,
Sekretaris.

No. R. 1498

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWINGS

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—TEGNOLOGIESE FONDSOOREENKOMS

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermenskennisgewing No. R. 2260 van 4 November 1988, in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

Provided that the occurrence of a paid holiday or the commencement or termination of employment of an employee during any week or authorised absence from work shall not affect the employee's right to such higher rate."

3. CLAUSE 27.—HOLIDAY PAY

Substitute the following for the existing subclause (4) (b) and (c):

"(b) pay weekly to employees of the undermentioned classes, the amounts as set out hereunder in respect of not more than 45 hours per week, irrespective of whether such time was worked at ordinary or overtime rates:

Category of employee	Per hour c
(i) General workers	13
(ii) Specified skills trainee.....	17
(iii) Artisans.....	37
(iv) Craftsmen	47

(c) on each pay-day deduct the following amounts from the remuneration due to his employees of the undermentioned classes who have worked for him for not less than three full days during that week: Provided that where an employee has worked for two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed for not less than three full days:

Category of employee	Per week R
(i) General workers	6,27
(ii) Specified skills trainee.....	8,47
(iii) Artisans.....	18,18
(iv) Craftsmen	22,28

The amounts deducted in terms of this paragraph shall be paid weekly to the Council."

Signed at Kimberley, on behalf of the parties, this 19th day of January 1990.

V. N. SMAILES,
Chairman.

A. R. HERMANUS,
Vice-Chairman.

R. A. EVANS,
Secretary.

No. R. 1498

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICES

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—TECHNOLOGICAL FUND AGREEMENT

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice No. R. 2260 of 4 November 1988, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 1499

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—HERNUWING VAN TECHNOLOGIESE FONDSOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 1001 van 23 Mei 1986 en R. 1797 van 21 Augustus 1987 van krag is vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1991 eindig.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

No. R. 1500

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN TECHNOLOGIESE FONDSOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf op Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1991 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (2), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1991 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VANDER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE**NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID****TEGNOLOGIESE FONDSOOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Border Engineering Industries Association
Bright Bar Association

No. R. 1499

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—RENEWAL OF TECHNOLOGICAL FUND AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 1001 of 23 May 1986 and R. 1797 of 21 August 1987 to be effective from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1991.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 1500

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—AMENDMENT OF TECHNOLOGICAL FUND AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1991, upon the employer's organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations' or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (2), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1991, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VANDER M. LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE**NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY****TECHNOLOGICAL FUND AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Association of Electric Cable Manufacturers of South Africa
Automotive Parts Production Engineers' Association
Border Engineering Industries Association
Bright Bar Association

Cape Engineers' and Founders' Association
 Constructional Engineering Association
 Covered Conductor Manufacturers' Association
 Domestic Appliance Manufacturers' Association of South Africa
 Electrical Engineering and Allied Industries Association
 Electronics and Telecommunications Industries Association
 Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
 Ferro Alloy Producers' Association
 Fire Protection Industries Association of South Africa
 Forging Association of Southern Africa
 Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
 Hand Tool Manufacturers' Association
 Heavy Engineering Manufacturers' Association
 Iron and Steel Producers' Association of South Africa
 Lift Engineering Association of South Africa
 Light Engineering Industries Association of South Africa
 Materials Handling Association
 Natal Engineering Industries Association
 Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Radio, Appliance and Television Association of South Africa
 Refrigeration and Air Conditioning Manufacturers' and Suppliers' Association
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Metal and Electrical Workers' Union of South Africa
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

Cape Engineers' and Founders' Association
 Constructional Engineering Association
 Covered Conductor Manufacturers' Association
 Domestic Appliance Manufacturers' Association of South Africa
 Electrical Engineering and Allied Industries Association
 Electronics and Telecommunications Industries Association
 Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
 Ferro Alloy Producers' Association
 Fire Protection Industries Association of South Africa
 Forging Association of Southern Africa
 Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
 Hand Tool Manufacturers' Association
 Heavy Engineering Manufacturers' Association
 Iron and Steel Producers' Association of South Africa
 Lift Engineering Association of South Africa
 Light Engineering Industries Association of South Africa
 Materials Handling Association
 Natal Engineering Industries Association
 Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
 Plastics Manufacturers' Association of South Africa
 Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
 Port Elizabeth Engineers' Association
 Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
 Precision Manufacturing Engineers' Association
 Radio, Appliance and Television Association of South Africa
 Refrigeration and Air Conditioning Manufacturers' and Suppliers' Association
 Sheetmetal Industries Association of South Africa
 S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
 S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
 S.A. Electro-Plating Industries Association
 S.A. Fasteners Manufacturers' Association
 S.A. Foundry Association
 S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
 S.A. Machine Tool Manufacturers' Association
 S.A. Pump Manufacturers' Association
 S.A. Radio and Television Manufacturers' Association
 S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
 S.A. Tube Makers' Association
 S.A. Valve Manufacturers' Association
 S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
 Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
 Electrical and Allied Workers' Trade Union of South Africa
 Engineering Industrial and Mining Workers' Union of South Africa
 Iron Moulders' Society of South Africa
 Metal and Electrical Workers' Union of South Africa
 Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
 S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
 S.A. Electrical Workers' Association
 S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
 S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die anderkant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1001 van 23 Mei 1986 (hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem), soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 1797 van 21 Augustus 1987, te wysig en R. 2260 van 4 November 1988.

DEEL I

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—

(1) oral in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai; en

(2) deur alle werkgevers in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerhede wat lede is van die werkgeversorganisasies.

2. KLOUSULE 3.—ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 3 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

"3. ALGEMENE BEPALINGS

Klousule 3 tot 5 van die Ooreenkoms gepubliseer deur Goewermentskennisgewing No. R. 1334 van 27 Junie 1980, soos herbekragtigt en gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 1377 van 1 Julie 1983, R. 227 van 8 Februarie 1985, R. 2055 van 13 September 1985, R. 1001 van 23 Mei 1986 en R. 1797 van 21 Augustus 1987 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem) is van toepassing op werkgevers en werknemers."

3. KLOUSULE 4.—SEIFSA TECHNOLOGIESE FONDS

Vervang subklousule (2) deur die volgende:

"(2) Vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms moet elke werkgever maandeliks ten opsigte van al sy werknemers, soos in klousule 3 van die Vorige Ooreenkoms omskryf, 'n bydrae, wat bereken is ooreenkomstig die getal sodanige werknemers wat by hom werksaam is, in die Fonds stort volgens onderstaande tabel:

<i>Werknemers wat per uur betaal word</i>	<i>Per maand</i>
	R
Tot en met 5 werknemers.....	2,00
Vanaf 6 tot 35 werknemers.....	10,00
Vanaf 36 tot 75 werknemers.....	20,00
Vanaf 76 tot 150 werknemers.....	40,00
Vanaf 151 tot 375.....	80,00
Meer as 375 werknemers.....	150,00".

Namens die partye op hede die 13de dag van September 1988 te Johannesburg onderteken.

J. DE W. TROTSKIE,

Voorsitter.

A. T. ALLEN,

Ondervoorsitter.

A. O. DE JAGER,

Hoofsekretaris.

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part

being the parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1001 of 23 May 1986 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement), as amended by Government Notices Nos. R. 1797 of 21 August 1987 and R. 2260 of 4 November 1988.

PART I

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed—

(1) throughout the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay; and

(2) by all employers in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries who are members of the employers' organisations.

2. SECTION 3.—GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for section 3 of the Re-enacting Agreement:

"3. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in sections 3 to 5 of the agreement published under Government Notice No. R. 1334 of 27 June 1980, as re-enacted and amended by Government Notices Nos. R. 1377 of 1 July 1983, R. 227 of 8 February 1985, R. 2055 of 13 September 1985, R. 1001 of 23 May 1986 and R. 1797 of 21 August 1987 (hereinafter referred to as the "Former Agreement") shall apply to employers and employees."

3. SECTION 4.—SEIFSA TECHNOLOGICAL FUND

Substitute the following for subsection (2):

"(2) As from the date of coming into operation of this Agreement, every employer shall pay monthly to the Fund, in respect of all his employees as defined in clause 3 of the Former Agreement a contribution calculated according to the number of such employees employed by him, as set forth in the following table:

<i>Hourly-paid employees</i>	<i>Per month</i>
	R
Up to 5 employees.....	2,00
From 6 to 35 employees.....	10,00
From 36 to 75 employees.....	20,00
From 76 to 150 employees.....	40,00
From 151 to 375 employees.....	80,00
Over 375 employees.....	150,00".

Signed at Johannesburg, for and on behalf of the parties, this 13th day of September 1988.

J. DE W. TROTSKIE,

Chairman.

A. T. ALLEN,

Vice-Chairman.

A. O. DE JAGER,

General Secretary.

No. R. 1519

29 Junie 1990

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**ELEKTROTEGNIJSE AANNEMINGSNYWERHEID.—HERNUWING VAN HOOFOORENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 1822 van 23 Augustus 1985, R. 1338 van 27 Junie 1986, R. 2754 van 11 Desember 1987, R. 1512 van 29 Julie 1988 en R. 885 van 20 April 1990, van krag is vanaf 1 Julie 1990 en vir die tydperk wat op 30 September 1990 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN
ENERGIESAKE EN OPENBARE
ONDERNEMINGS**

No. R. 1501

29 Junie 1990

TRANSNET BEPERK**PENSIOENREGULASIES.—WYSIGINGS**

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen volgens artikel 3 (1) en (2) van die Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes, 1974 (Wet No. 43 van 1974), saamgelees met artikel 10 (3) van die Interpretasiewet, 1957 (Wet No. 33 van 1957), herroep ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Mineraal- en Energiesake en Openbare Ondernemings, hiermee die Pensioenregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 303 van 14 Februarie 1975 (soos gewysig), terugwerkend vanaf 16 Junie 1987 en vaardig ek, vanaf dieselfde datum, die volgende regulasies uit.

REGULASIES VAN DIE SPOORWEG- EN HAWEPENSIOENFONDS VIR NIE-BLANKE WERKNEMERS

1. Die Regulasies van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste se Nuwe Superannuasiefonds gepromulgeer in Goewermentskennisgewing No. R. 1102 van 10 Junie 1988 (soos van tyd tot tyd gewysig) geld as die Regulasies van die Spoorweg- en Hawepensioenfonds vir Nie-Blanke Werknemers ingestel kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes, 1974 (Wet No. 43 van 1974).
2. Hierdie regulasie tree op 16 Junie 1987 in werking.

TRANSNET BEPERK**PENSIOENREGULASIES.—WYSIGINGS**

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen volgens artikel 4 (3) en (3A) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet No. 35 van 1971), keur ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Mineraal- en Energiesake en Openbare Ondernemings, dit hiermee goed dat die pensioenregulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1102 van 10 Junie 1988, soos volg gewysig word.

1. Vervang regulasie 20 (2), met inwerkingtreëning van 1 Januarie 1990, met die volgende nuwe regulasie—
“20. (2) (a) In die geval van 'n lid van die Fonds wat voor 1 Januarie 1990 op 'n ouderdom hoër as 16 jaar by die Suid-Afrikaanse

No. R. 1519

29 June 1990

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised, thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices No. R. 1822 of 23 August 1985, R. 1338 of 27 June 1986, R. 2754 of 11 December 1987, R. 1512 of 29 July 1988 and R. 885 of 20 April 1990 to be effective from 1 July 1990 and for the period ending 30 September 1990.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

**DEPARTMENT OF MINERAL AND
ENERGY AFFAIRS AND
PUBLIC ENTERPRISES**

No. R. 1501

29 June 1990

TRANSNET LIMITED**PENSION REGULATIONS.—SCHEDULE OF AMENDMENTS**

By virtue of the power vested in me by section 3 (1) and (2) of the Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act, 1974 (Act No. 43 of 1974), read together with section 10 (3) of the Interpretation Act, 1957 (Act No. 33 of 1957), I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Mineral and Energy Affairs and Public Enterprises, hereby repeal the Pension Regulations, published in Government Notice No. R. 303 of 14 February 1975 (as amended), with retrospective effect from 16 June 1987 and promulgate, with effect from the same date, the following regulations.

REGULATIONS OF THE RAILWAYS AND HARBOURS PENSION FUND FOR NON-WHITE EMPLOYEES

1. The regulations of the South African Transport Services New Superannuation Fund promulgated in Government Notice No. R. 1102 of 10 June 1988 (as amended from time to time), shall constitute the Regulations of the Railways and Harbours Pension Fund for Non-White Employees established in terms of section 2 (1) of the Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act, 1974 (Act No. 43 of 1974).
2. This regulation has operative effect from 16 June 1987.

TRANSNET LIMITED**PENSION REGULATIONS.—SCHEDULE OF AMENDMENTS**

By virtue of the power vested in me by section 4 (3) and (3A) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act No. 35 of 1971), I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Mineral and Energy Affairs and Public Enterprises, do hereby approve of the Pension Regulations, published in Government Notice No. R. 1102 of 10 June 1988, being amended as follows:

1. Substitute the following new regulation for regulation 20 (2) with effect from 1 January 1990—
“20. (2) (a) In the case of a member of the Fund who joined the South African Transport Services before 1 January 1990 at an age

Vervoerdienste aangesluit het en, voor 1 Januarie 1990, die keuse uitgeoefen het om sy pensioengewende diens terug te dateer tot sy 16de verjaardag, of vir 'n tydperk van 5 jaar of veelvoude daarvan tot 'n datum nie vroeër as sy 16de verjaardag nie en wat aftree volgens enige van die redes waarna verwys word in klousules 117 tot 121 van die Gekonsolideerde Diensvoorwaardes voordat die skuld vereffen is, word die volle tydperk van sy teruggedateerde diens in aanmerking geneem in die berekening van die pensioenvoordeel en word die balans van die skuld van die pensioenvoordeel herwin. Hierdie subparagraaf word egter nie toegepas nie in die geval van aftrede op grond van blywende slegte gesondheid of liggaamlike ongeskiktheid en 'n mediese praktisyn gesertifiseer het dat die aftrede die gevolg is van die lid se eie toedoen.

- (b) As 'n lid wat die keuse uitgeoefen het soos na verwys word in hierdie paragraaf, die diens van die werkgever verlaat op grond van enige ander rede as die redes waarna in subparagraaf (a) verwys word, word die teruggedateerde pensioengewende diens nie in aanmerking geneem in die berekening van sy pensioenvoordeel nie en word slegs die kapitale bedrag wat reeds van hom gevorder is terugbetaal. Hierdie subparagraaf geld ook wanneer aftrede geskied op grond van blywende slegte gesondheid of liggaamlike ongeskiktheid en daar gesertifiseer is deur 'n mediese praktisyn dat die aftrede die gevolg is van die lid se eie toedoen.
- (c) As 'n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna verwys word in hierdie paragraaf ontslaan word as gevolg van 'n dissiplinêre oortreding, word die teruggedateerde pensioengewende diens nie in aanmerking geneem in die berekening van sy pensioenvoordeel nie en word slegs die kapitale bedrag reeds van hom gevorder, terugbetaalbaar.
- (d) As 'n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna in hierdie paragraaf verwys word, sterf voordat sy skuld ten volle vereffen is, word die hele tydperk van teruggedateerde diens in aanmerking geneem in die berekening van die pensioenvoordeel en word die balans van die skuld verhaal van die pensioenvoordeel betaalbaar.
- (e) As 'n lid die keuse waarna in hierdie paragraaf verwys word, uitgeoefen het om pensioengewende diens terug te dateer nadat hy die laer aftree-ouderdom bereik het en die kontantsom van sy pensioenvoordeel reeds aan hom betaal is volgens regulasie 49 (1), word die skuld ten opsigte van teruggedateerde diens verhaal van die addisionele kontantsom wat uit so 'n keuse uitvloei. As die addisionele kontantsom nie voldoende is nie, betaal hy, wanneer hy die keuse uitoefen, die balans in kontant."

higher than 16 years and who elected, prior to 1 January 1990, to antedate his pensionable service back to his 16th birthday, or for a period of 5 years or in multiples thereof to a date not earlier than his 16th birthday, and who retires for any of the reasons referred to in clauses 117 to 121 of the Consolidated Service Conditions before the debt has been settled, the full period of his antedated service shall be taken into account in calculating the pension benefit and the balance of the debt shall be recovered from the pension benefit. This subparagraph shall, however, not be applicable where retirement is effected on the ground of permanent ill-health or physical disability and a medical practitioner has certified that the retirement is due to the member's own default.

- (b) If a member who has exercised the option referred to in this paragraph, leaves the service of the employer for any reason other than the reasons referred to in subparagraph (a), the antedated pensionable service shall not be taken into account in the calculation of his pension benefit and only the capital amount which has already been recovered from him, shall be refunded. This subparagraph shall also apply where retirement is effected on the ground of permanent ill-health or physical disability and it is certified by a medical practitioner that the retirement is due to the member's own default.
- (c) If a member who has exercised the option referred to in this paragraph is dismissed as the result of a disciplinary infringement, the antedated pensionable service shall not be taken into account in the calculation of his pension benefit and only the capital amount already recovered from him shall be repayable.
- (d) If a member who has exercised the option referred to in this paragraph dies before the debt due by him has been paid in full, the full period of antedated pensionable service shall be taken into account in calculating the pension benefit and the balance of the debt shall be recovered from the pension benefit payable.
- (e) If a member exercised the option referred to in this paragraph to antedate pensionable service after he has attained the lower retiring age and the cash sum of his pension benefit has been paid to him in terms of regulation 49 (1), the debt in respect of the antedated service shall be recovered from the additional cash sum which flows from such an option. If the additional cash sum is not sufficient, he shall, when exercising the option, pay the balance in cash."

2. Voeg die volgende nuwe regulasie, met inwerking-treding van 1 September 1988 na regulasie 20 in —

“AANEENSKAKELING VAN PENSIOEN-GEWENDE DIENS

- 20A. (1) Enige tydperk van diens van 'n werknemer —

- (a) by die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste of Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
- (b) ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Wet, en
- (c) ingevolge die bepalings van regulasie 20 (1),

kan, indien ononderbroke, beskou word as een tydperk van ononderbroke diens vir die doeleindes van hierdie regulasie.

- (2) (a) 'n Lid van die Fonds wat vorige pensioengewende diens gehad het kan sy jongste vorige periode van pensioengewende diens ten opsigte waarvan 'n jaargeld nie aan hom betaalbaar is nie met sy huidige pensioengewende diens aaneenskakelmits —
 - (i) die lid dokumentêre bewys lewer van sy vorige dienstydperk en salarisskale;
 - (ii) die periode van die onderbreking nie langer as 5 jaar is nie; en
 - (iii) die lid se eie bydraes ten opsigte van sy vorige diens soos bereken deur die Departement Pensioene plus enige rente wat by uitdienststreding betaalbaar was, aan die Fonds terugbetaal word tesame met saamgestelde rente, bereken op die som van die twee bedrae teen die gemiddelde opbrengskoers op privaat-pensioenfondsbeleggings vir die onderskeie jare wat die geld uit die Fonds was;

met dien verstande dat die lid by herindiensneming weer 'n keuse mag uitoefen om tot die Fonds by te dra ten opsigte van die tydperk waarna in regulasie 20 (1) verwys word.

- (b) Indien 'n lid sou besluit om sy pensioengewende diens aaneen te skakel sal —
 - (i) geen gelde aan die Fonds verskuldig wees waar geen voordeel aan hom uitbetaal is nie; en
 - (ii) die diensonderbreking word as nie-pensioengewende diens beskou en word buite berekening gelaat by die berekening van sy pensioenvoordeel by diensverlating.
- (3) Indien 'n lid wat verlang om diens kragtens paragraaf (1) aaneen te skakel voorheen die keuse genoem in regulasie 20 (2) (a) uitgeoefen het, word sodanige keuse as ongedaan beskou en word die kapitale bedrag reeds daarkragtens betaal, gebruik om die skuld las genoem in paragraaf (1) (a) (iii) ten volle of gedeeltelik te vereffen. Rente word verbeur.

2. Insert the following new regulation after regulation 20 with effect from 1 September 1988 —

“LINKING UP OF PENSIONABLE SERVICE

- 20A. (1) Any periods of employment of any employee —

- (a) with the South African Transport Services or the South African Railways and Harbours Administration,
- (b) in accordance with the provisions of section 13 of the Act, and
- (c) in accordance with the provisions of regulation 20 (1),

shall, if uninterrupted, be deemed to be one period of continuous employment for the purpose of this Regulation.

- (2) (a) A member of the Fund who had previous pensionable service may link up his latest previous period of pensionable service in respect of which an annuity is not payable, with his current pensionable service, provided that —
 - (i) the member furnishes documentary evidence of his previous period of service and salary scales;
 - (ii) the period of the break does not exceed 5 years; and
 - (iii) the member's own contributions in respect of his previous service, as calculated by the Pensions Department, plus any interest that might have been payable, shall be paid back into the Fund as well as compound interest, calculated on the total of both amounts based on the average return of private pension fund investments for the different years that the money was out of the Fund;

provided further, however, that the member may upon re-employment again exercise the option to contribute to the Fund in respect of the period referred to in regulation 20 (1).

- (b) If a member should decide to link up his pensionable service —
 - (i) no moneys shall be payable to the Fund if no benefit was paid to him; and
 - (ii) the break in service shall be regarded as non-pensionable service and shall not be taken into account when calculating the pension benefit upon termination of employment.
- (3) Should a member who wishes to link up service in terms of paragraph (1) have previously exercised the election referred to in regulation 20 (2) (a), such election shall be cancelled and the capital amount already paid in terms thereof shall be used to settle, fully or partly, the liability referred to in paragraph (1) (a) (iii). Interest shall be forfeited.

- (4) Indien 'n lid kragtens die bepaling van hierdie regulasie pensioengewende diens voor 1 Januarie 1990 aaneenskakel, beskik hy oor 'n verdere keuse om pensioengewende diens terug te dateer kragtens regulasie 20 (2) mits so 'n keuse voor 1 Januarie 1990 uitgeoefen is. Die skuldlas word bereken op die aanvangsalaris van toepassing op sy eerste tydperk van pensioengewende diens.
- (5) Indien 'n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna in hierdie regulasie verwys word, aftree voordat die volle skuldlas vereffen is, word die saldo van die kontantbedrag wat deel uitmaak van sy pensioenvoordeel verhaal.
- (6) Indien 'n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna in hierdie regulasie verwys word, se diens met die Maatskappy beëindig word onder omstandighede sodanig dat 'n jaargeld nie aan hom betaalbaar word nie, word sy pensioengewende diens bereken slegs vir die tydperk wat hy werklik in die diens was. Die bedrag wat hy betaal het, tesame met die rente daarop, soos op datum van uitdienstreding, word aan hom terugbetaal.
- (7) As 'n lid wat die keuse uitgeoefen het waarna in hierdie regulasie verwys word, sterf voordat sy skuld ten volle vereffen is, word die hele tydperk van vorige diens wat betrokke is in aanmerking geneem in die berekening van die pensioenvoordeel en word die balans van die skuld verhaal van die pensioenvoordeel betaalbaar.
- (8) Die skuldlas gemeld in paragraaf (1) (a) (iii) kan in een bedrag betaal word of in maandelikse paaieimente van die lid se salaris gevorder word op so 'n wyse dat die paaieiment ten minste 2% van sy salaris is. Indien die paaieiment minder is as wat die rente maandeliks op die skuld behoort, moet ten minste die rente plus R1,00 gevorder word."
3. Voeg die volgende nuwe regulasie, met inwerking-treding van 1 Junie 1990, na regulasie 36 in—
- "AFDANKING OP GROND VAN ONBEKWAAMHEID**
- 36A. (1) Indien 'n lid van die Fonds afgedank word op grond van onbekwaamheid kragtens klousule 117 van die Gekonsolideerde Diensvoorwaardes is die pensioenvoordele gelykstaande aan 75% van die voordele wat die lid sou ontvang het indien hy weens blywende slegte gesondheid afgetree het wat nie deur 'n mediese praktisyn gesertifiseer is as aan sy eie toedoen te wyte te wees nie (die deelfaktor sal konstant wees, met ander woorde, 80 vir gewone personeel, 73 vir lokomotiefpersoneel en 67 vir vliegdekpersoneel).
- (2) Die hele pensioenvoordeel vorm 'n las teen die Fonds."
4. Voeg die volgende nuwe regulasie, met inwerking-treding van 1 Augustus 1989, na regulasie 36A in—
- (4) If a member, in accordance with this regulation, links up his pensionable service before 1 January 1990, a further option may be exercised to antedate pensionable service in accordance with regulation 20 (2), provided that the option shall be exercised before 1 January 1990. The liability shall be calculated on the commencing salary applicable to his first period of pensionable service.
- (5) If a member who has exercised the option referred to in this regulation retires before the liability has been settled, the balance shall be recovered from the cash sum which constitutes part of his pension benefits.
- (6) A member who has exercised the option referred to in this regulation, whose services with the Company are terminated under circumstances such that an annuity does not become payable to him, shall have his pensionable service calculated only for the period that he was in actual service. The amount he has paid, together with the interest thereon, at the date of termination shall be refunded to him.
- (7) If a member who has exercised the option referred to in this regulation dies before the debt due by him has been paid in full, the full period of previous service shall be taken into account in calculating the pension benefit and the balance of the debt shall be recovered from the pension benefit payable.
- (8) The debt referred to in paragraph (1) (a) (iii) may be paid in one amount or recovered in monthly instalments from the member's salary in such manner that the payment shall be not less than 2% of his salary. Should the payment be less than the monthly interest on the debt, not less than the interest plus R1,00 shall be recovered."
3. Insert the following new regulation after regulation 36 with effect from 1 June 1990—
- "RETIREMENT ON THE GROUND OF INEFFICIENCY**
- 36A. (1) If a member of the Fund is retired on the ground of inefficiency in terms of clause 117 of the Consolidated Service Conditions the pension benefits shall be equal to 75% of the benefits the member would have received had he retired on the ground of permanent ill health not certified by a medical practitioner to be due to his own default (the denominator shall be a constant 80 for ordinary personnel, 75 for locomotive personnel and 67 for flightdeck personnel).
- (2) The whole of the pension benefit shall form a charge against the Fund."
4. Insert the following new regulation after regulation 36A with effect from 1 August 1989—

"AFDANKING NA VOLTOOIING VAN BEPAALDE DIENS"

36B. 'n Lid wat, ingevolge klousule 120A van die Gekonsolideerde Diensvoorwaardes, geregtig is om na voltooiing van die daarin bepaalde dienstermyn afgedank te word en sodanige keuse uitoefen, word by afdanking die volgende pensioenvoordele betaal:

- (a) Die lid ontvang pensioenvoordele gelykstaande met die voordele wat hy ingevolge hierdie regulasies sou ontvang het by aftrede ten gevolge van blywende slegte gesondheid ten opsigte waarvan 'n mediese praktisyn nie gesertifiseer het dat dit aan sy eie toedoen te wyte is nie.
- (b) Die lid betaal aan die Fonds 'n bedrag gelykstaande met die bydraes wat hy sou betaal het indien hy in diens van die Maatskappy tot bereiking van die aftreecouderdom aangebly het.
- (c) Die bydraes waarna in subparagraaf (b) verwys word, word bereken op sy pensioengewende emolumente soos op die datum van aftrede.
- (d) Die Maatskappy betaal aan die Fonds die ooreenstemmende bydraes verskuldig op die lid se bydraes soos bereken in subparagraaf (c).
- (e) Die lid verbeur enige keuse wat hy kragtens die bepaling van regulasie 20 (2) uitgeoefen het en die kapitaalbedrag, waarna in daardie regulasie verwys word, word aangewend as 'n afbetaling teen die las waarna in subparagraaf (b) verwys word."

"RETIREMENT AFTER COMPLETION OF SPECIFIED SERVICE"

36B. A member who, in terms of clause 120A of the Consolidated Service Conditions, is entitled to retire on completion of the period of service stipulated therein and elects to so retire, shall upon such retirement be granted the following pension benefits:

- (a) The member shall receive benefits equal to the benefits he would have received in terms of these regulations on retirement on the ground of permanent ill-health not certified by a medical practitioner to be due to his own default.
- (b) The member shall pay to the Fund an amount equivalent to the contributions he would have paid had he stayed in the employ of the Company until he attained the retirement age.
- (c) The contributions referred to in subparagraph (b) shall be calculated on his pensionable emoluments as at the date of his retirement.
- (d) The Company shall pay to the Fund its contributions calculated on the members corresponding contributions as calculated in terms of subparagraph (c).
- (e) The member shall forfeit any election made in terms of regulation 20 (2) and the capital amount referred to in that regulation shall be utilised as an offset against the liability referred to in subparagraph (b)."

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die "Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

Please, acquaint yourself thoroughly with the "Conditions for Publication" of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

BELANGRIKE AANKONDIGING**Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir****WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1990***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **29 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **5 April**
- ▶ **4 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag **12 April**
- ▶ **11 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 April**
- ▶ **26 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Mei**
- ▶ **17 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **25 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **1 Junie**
- ▶ **4 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **12 Oktober**
- ▶ **18 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember**
- ▶ **21 Desember**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT**Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for****LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1990***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **29 March**, Thursday, for the issue of Thursday **5 April**
- ▶ **4 April**, Wednesday, for the issue of Thursday **12 April**
- ▶ **11 April**, Wednesday, for the issue of Friday **20 April**
- ▶ **26 April**, Thursday, for the issue of Friday **4 May**
- ▶ **17 May**, Thursday, for the issue of Friday **25 May**
- ▶ **23 May**, Wednesday, for the issue of Friday **1 June**
- ▶ **4 October**, Thursday, for the issue of Friday **12 October**
- ▶ **18 December**, Tuesday, for the issue of Friday **28 December**
- ▶ **21 December**, Friday, for the issue of Friday **4 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

LYS VAN VASTE TARIEWE EN VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS IN DIE STAATSKOERANT VANAF 1 MEI 1990

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE GOVERNMENT GAZETTE FROM 1 MAY 1990

WETLIKE KENNISGEWINGS • LEGAL NOTICES

LYS VAN VASTE TARIEWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Besigheidskennisgewings	11,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	5,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding Vorm MVA	5,00
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	9,00
L.W.—Vorms 2 en 9—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (twee plasinge)	44,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van 'n "naam, adres en bedrag")	2,00
Slagterskennisgewings	11,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per taal, per perseel	9,00
Verlore lewensversekeringspolisse Vorm VL	5,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings in buitengewone <i>Staatskoerant</i> :	
(i) Transvaal verskyn voorlaaste Vrydag in Junie. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in Junie...	15,00
(ii) Kaap verskyn voorlaaste Vrydag in November. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in November	15,00
(iii) OVS verskyn voorlaaste Vrydag in Januarie. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in Januarie	15,00
(iv) Natal verskyn voorlaaste Vrydag in April. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in April	15,00
Laat aansoeke vir plasing in gewone <i>Staatskoerant</i>	95,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	40,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	12,00
76 tot 250 woorde	31,00
251 tot 350 woorde (meer as 350 woorde bereken volgens woordetal-tabel)	48,00
Handelsmerke in Namibië (volgens sentimeter tarief vir departemente)	
Likwidaaturs en ander aangesteltes se kennisgewings	15,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasië, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	22,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	47,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflettings, besluite, vrywillige likwidasië	73,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasië of sekwestrasies	29,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	73,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels <i>nisi</i>	73,00
Verlenging van keurdatum	9,00
Tersydestelling en afwysings van petisië (J 158)	9,00

LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	5,00
Business notices	11,00
Butcher's notices	11,00
Change of name (two insertions)	44,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	9,00
N.B.—Forms 2 and 9—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies Form VL	5,00
Slum Clearance Court notices, per language per premises	9,00
Third party insurance claims for compensation Form MVA	5,00
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,00
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	22,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	47,00
Long notices: Transfer, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	73,00
Liquidator's and other appointees' notices	15,00
Liquor Licence notices in extraordinary <i>Gazette</i> :	
(i) Transvaal appear on last Friday but one in June. Closing date for acceptance first Friday in June	15,00
(ii) Cape appear on last Friday but one in November. Closing date for acceptance first Friday in November	15,00
(iii) OVS appear on last Friday but one in January. Closing date for acceptance first Friday in January	15,00
(iv) Natal appear on last Friday but one in April. Closing date for acceptance first Friday in April	15,00
Late applications for publication in ordinary <i>Government Gazette</i>	95,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	29,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	73,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules <i>nisi</i>	73,00
Extension of return date	9,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	9,00
Sales in executions and other public sales:	
Sales in execution	40,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	12,00
76 to 250 words	31,00
251 to 350 words (more than 350 words—calculate in accordance with word count table)	48,00
Trade Marks in Namibia (according to centimetre tariff for department)	

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes par. 10 (2), voorgeskryf:

Aantal woorde in kopie Number of words in copy	Een plasing One insertion	Twee plasinge Two insertions	Drie plasinge Three insertions
	R	R	R
1- 100.....	16,00	22,00	26,00
101- 150.....	23,00	33,00	40,00
151- 200.....	31,00	44,00	53,00
201- 250.....	39,00	55,00	66,00
251- 300.....	46,00	66,00	79,00
301- 350.....	54,00	77,00	92,00
351- 400.....	62,00	88,00	106,00
401- 450.....	69,00	99,00	119,00
451- 500.....	77,00	110,00	132,00
501- 550.....	85,00	121,00	145,00
551- 600.....	92,00	132,00	158,00
601- 650.....	100,00	143,00	172,00
651- 700.....	108,00	154,00	185,00
701- 750.....	116,00	165,00	198,00
751- 800.....	123,00	176,00	211,00
801- 850.....	130,00	187,00	224,00
851- 900.....	138,00	198,00	238,00
901- 950.....	146,00	209,00	251,00
951-1 000.....	154,00	220,00	264,00
1 001-1 300.....	200,00	286,00	343,00
1 301-1 600.....	246,00	352,00	422,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE**Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings**

Kennisgewings moet nie later as 15:00 op die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien word nie.

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS**Closing times for the acceptance of notices**

Notices must be handed in not later than 15:00 on the Friday, two calendar weeks before the date of publication.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binnelands en R6,25 per kopie of R25 per jaar buitelands van bogenoemde adres posvry verkrygbaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 106	Wysigingswet op Mannekragopleiding (39/1990): Inwerkingtreding	1	12554
R. 108	Radiowysigingswet (24/1990): Inwerkingtreding	1	12554
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1477	Wet op Private Skole (Volksraad), 1986 (104/1986): Wysiging van regulasies betreffende die registrasie van en geldelike toekennings aan private skole	2	12554
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1381	Docane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/266)	2	12554
R. 1382	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/267) ..	6	12554
R. 1383	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/268) ..	7	12554
R. 1384	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/269) ..	7	12554
R. 1385	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/270) ..	8	12554
R. 1386	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/271) ..	8	12554
R. 1387	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/111)	9	12554
R. 1418	Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Bekendmaking van tarief: Breërivier Streeksdiensteraad	10	12554
R. 1419	do.: do.: Noord-Transvaal Streeksdiensteraad	10	12554
Handel en Nywerheid, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1390	Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Invoerbeheer: Wysiging van Goewermenskennisgewing No. R. 2582 van 23 Desember 1988	10	12554
R. 1468	Wet op Eiendomsagente (112/1976): Wysiging van die regulasies met betrekking tot die standaard van opleiding van eiendomsagente	12	12554
R. 1469	do.: Vrystelling van kategorie van eiendomsagente	12	12554
R. 1474	Wet op Standaarde (30/1982): Regulasies betreffende die betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspermitte ten opsigte van verpligte spesifikasies: Wysiging	14	12554
R. 1475	do.: Verpligte spesifikasie vir die veiligheid van aansitters vir buisfluoresseerlampe: Verbetering	14	12554
Justisie, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1476	Wet op Balju's (90/1986): Datum waarop die bepalings van artikel 30 van toepassing word	14	12554
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1391	Loonwet (5/1957): Intrekking van Loonvasstelling 399: Seildoekgoedere- en Verwante Produkte-nywerheid, Sekere Gebiede	15	12554
R. 1392	do.: Intrekking van Loonvasstelling 411: Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid, Sekere Gebiede	15	12554
R. 1483	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Motornywerheid: Hernuwing van Pensioenfondsooreenkoms	15	12554
R. 1484	do.: do.: Wysiging van Pensioenfondsooreenkoms	15	12554

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 106	Manpower Training Amendment Act (39/1990): Coming into operation	1	12554
R. 108	Radio Amendment Act (24/1990): Coming into operation	1	12554
GOVERNMENT NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notice</i>			
R. 1477	Private Schools Act (House of Assembly), 1986 (104/1986): Amendment of regulations regarding the registration of and financial grants to private schools	2	12554
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1381	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/266) ..	2	12554
R. 1382	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/267)	6	12554
R. 1383	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/268)	7	12554
R. 1384	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/269)	7	12554
R. 1385	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/270)	8	12554
R. 1386	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/271)	8	12554
R. 1387	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/111)	9	12554
R. 1418	Regional Services Councils Act (109/1985): Publication of rate: Breërivier Regional Services Council	10	12554
R. 1419	do.: do.: Northern Transvaal Regional Services Council	10	12554
Justice, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1476	Sheriffs Act (90/1986): Date on which the provisions of section 30 become applicable	14	12554
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1391	Wage Act (5/1957): Cancellation of Wage Determination 399: Canvas Goods and Allied Products Industry, Certain Areas ..	15	12554
R. 1392	do.: Cancellation of Wage Determination 411: Tea, Coffee and Chicory Industry, Certain Areas	15	12554
R. 1483	Labour Relations Act (28/1956): Motor Industry: Renewal of Pension Fund Agreement	15	12554
R. 1484	do.: do.: Amendment of Pension Fund Agreement	15	12554
R. 1485	do.: do.: Extension of MISA Pension Fund Agreement	17	12554
R. 1486	do.: do.: Amendment of MISA Pension Fund Agreement	18	12554
R. 1487	do.: do.: Extension of Autoworkers' Pension Fund Agreement	19	12554
R. 1488	do.: do.: Amendment of Autoworkers' Pension Fund Agreement	20	12554
R. 1489	do.: do.: Extension of MISA Special Reserve Fund Agreement	22	12554
R. 1490	do.: do.: Amendment of Motor Industry Medical Aid Fund Agreement	22	12554
R. 1491	do.: Bedding Manufacturing Industry, Transvaal: Extension of Main Agreement ..	23	12554
R. 1492	do.: Furniture Manufacturing Industry, Transvaal: Extension of Main Agreement ..	24	12554
R. 1493	do.: Electrical Industry (Natal): Extension of Medical Aid Fund Agreement	24	12554

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
R. 1485	do.: do.: Verlenging van MISA Pensioenfondsooreenkoms.....	17	12554	R. 1494	do.: do.: Extension of Sick Pay Fund Agreement.....	24	12554
R. 1486	do.: do.: Wysiging van MISA Pensioenfondsooreenkoms.....	18	12554	R. 1495	do.: Clothing Industry, Transvaal: Renewal of Main Agreement.....	24	12554
R. 1487	do.: do.: Verlenging van Pensioenfondsooreenkoms vir Motorwerkers.....	19	12554	R. 1496	do.: do.: Renewal of Fund Agreement....	25	12554
R. 1488	do.: do.: Wysiging van Pensioenfondsooreenkoms vir Motorwerkers.....	20	12554	R. 1497	do.: Building Industry, Kimberley: Amendment of Main Agreement.....	25	12554
R. 1489	do.: do.: Verlenging van MISA Spesiale Reserwefondsooreenkoms.....	22	12554	R. 1498	do.: Cancellation of Government Notices: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Technology Fund Agreement.....	27	12554
R. 1490	do.: do.: Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms vir die Motornywerheid.....	22	12554	R. 1499	do.: do.: Renewal of Technological Fund Agreement.....	28	12554
R. 1491	do.: Beddegoednywerheid, Transvaal: Verlenging van Hofooreenkoms.....	23	12554	R. 1450	do.: do.: Amendment of Technological Fund Agreement.....	28	12554
R. 1492	do.: Meubelnywerheid, Transvaal: Verlenging van Hofooreenkoms.....	24	12554	R. 1519	Labour Relations Act (28/1956): Electrical Contracting Industry: Renewal of Main Agreement.....	31	12554
R. 1493	do.: Elektrotegniese Nywerheid (Natal): Verlenging van Mediese Hulpfondsooreenkoms.....	24	12554	Mineral and Energy Affairs, Department of			
R. 1494	do.: do.: Verlenging van Siektebystandsfondsooreenkoms.....	24	12554	<i>Government Notice</i>			
R. 1495	do.: Klerasiennywerheid, Transvaal: Hernuwing van Hofooreenkoms.....	24	12554	R. 1501	Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act (43/1974): Transnet Ltd: Pension regulations: Schedule of amendments.....	31	12554
R. 1496	do.: do.: Hernuwing van Fondsooreenkoms.....	25	12554	Trade and Industry, Department of			
R. 1497	do.: Bounywerheid, Kimberley: Wysiging van Hofooreenkoms.....	25	12554	<i>Government Notices</i>			
R. 1498	do.: Intrekking van Goewermenskenningsgewings: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Tegnologiese Fondsooreenkoms.....	27	12554	R. 1390	Import and Export Control Act (45/1963): Import control: Amendment of Government Notice No. R. 2582 of 23 December 1988.....	10	12554
R. 1499	do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Hernuwing van Tegnologiese Fondsooreenkoms.....	28	12554	R. 1468	Estate Agents Act (112/1976): Amendment of regulations relating to the standard of training of estate agents.....	12	12554
R. 1500	do.: do.: Wysiging van Tegnologiese Fondsooreenkoms.....	28	12554	R. 1469	do.: Exemption of category of estate agents.....	12	12554
R. 1519	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Aannemingsnywerheid: Hernuwing van Hofooreenkoms.....	31	12554	R. 1474	Standards Act (30/1982): Regulations relating to the payment of levy and the issue of sales permits in regard to compulsory specifications: Amendment.....	14	12554
Mineraal- en Energiesake, Departement van				R. 1475	Compulsory specification for the safety of starters for tubular fluorescent lamps: Correction.....	14	12554
<i>Goewermenskennisgewing</i>							
R. 1501	Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes (43/1974): Transnet Beperk: Pensioenregulasies: Wysigingslys.....	31	12554				